



மார்ச் 6

சங்கீ

மார்ச் - 6



6. Udgave

Chanchive



RAYA
87 RUE DE COLOMBES
92600 ASNIERES SUR -
SEINE



சாங்கி
No. 1

Chanchnive



விலை:
10. kr.

சாங்கி

மலர்-6

தை : 1990.

உள்ளடக்கம்:

1. ஆசிரியர் பக்கம்.	3
2. தருகறள்	4
3. அயன் அயர் அது (சிறுகதை)	5
4. சிறுவர் அங்கம்.	9
5. ஏறல்லன் மண்டலரா (கட்டுரை)	11
6. குறுக்கெழுத்துப்போட்டி: கீல. 6	14
7. LAD VARE MED AT SPYTTEN - NOIE, MANE TAK	17
8. வாங்கல் காட்டுவதற்குள் பந்திக்கிறா?	18
9. மீனாக்கு உயிர்	21
10. ஸ்வரங்கல் (கவிதை)	22
11. சந்திரகம்	23
12. வாசகர் அங்கம்	24
13. கண்கள்	25
14. கருத்துகளும், கால ஓட்டங்களும்	26
15. ஐத பற்றந்தால் வழி பற்றக்கும்	28
16. MIN FORSTE TAMILSKA FEST	30
17. சந்திரியின் பக்கம்	36
18. தமிழ் தொடரியுடன் ஓர் சந்திப்பு (உயிப்பு)	39
19. கீழ்க்கண் தவறு	44
20. வாழ்த்துகள் உறாம்	45
21. EKKO AF MANDELA	46
22. சரிக்கல் சந்திக்க	47
23. சமருக்குப்பன் சமர் (கட்டுரை)	50
24. ஓசியம்	51

அடிமைப்பாடம்:

குதன் குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

குயர்க்கல்

சந்திரியின் தொடர்ச்சுகளுக்கு:
"CHANCHIVE"
TAMILSK DANSK VENSKABSFORENING
P. BOX: 1205
7500 HOLSTEBRO, DANMARK.

ஆசிரியர் பக்கம்

சஞ்சீவி வாசகர்களுக்கு எமது புத்திராண்டு வாழ்த்துக் கஞ். சஞ்சீவி மலர் ஆறு வெளிவரும் திவ்யதீபத்தில் 1990ஆம் ஆண்டு முதலிய அரும்பு வாசகர்களாகிய உங்களுக்கும், சஞ்சீவிக்கும் நன்கு அடைய வேண்டும் என விரும்பிக் கொள்ளுகின்றோம். அதே தீபதி ஐந்தாவது மலரில் எமது கருத்துகளைப் பரிமாற்றிக் கொண்டது போல, மலர் ஆறுவும் எமது பிரச்சினைகளை உங்களுடன் பகிர்ந்து கொள்ள விரும்புகின்றோம்.

இவ் நன்கு நிரூபிப்பது போல போட்டிக் கொப்பி தியந்திர வசதிகள், மந்திரம் போல வசதிகள் திருப்பநாளை அயலது வெவ்வேறு இடங்களிலிருந்து வெளிவரும் சந்தி கைகளைக்காணா, சீவலது தனிநபர்களைப் பிரபலப்படுத்தி தவறாம்காணா, அவ்வது அவர்களைச் சொல்லி நாம்மீள் பிரபலப்படுத்திய தீவண்டும் என்கு திராக்கம் கருதிதயா நாம் இந்தப் பத்திரிகையை ஆரம்பிக்கவில்லை.

சஞ்சீவி வெளிவிடுபவர்கள் சமீபத் தொழில் நுட்பவழி சங்கம் என்பது யாவரும் நன்கு அறிவர். தொழில்க் வாழ் சமீபர்கள் மத்தியில் ஒரு குழிச் சஞ்சிகையைத் தீவனயவியி ஐந்தி செய்ய தீவண்டும் தீவரும் ஒரு திவ் மக்களைக் கையி திலக்கிய துணைகூடுக்து எமது திவ்ருள் மக்களால்திராள் (மீட்டும்). எனவே இவர்கள் ன் வளர்ச்சிக்கு ஒரு நல்ல தொடர் சாளுமுக அடைய வேண்டும் என்பதும் ஒரு திராக்கமாகும். ஒரு பத்திரிகை வெளியிடவதில் உள் சிரமங்கள் அடியப்பட்டிருக்கின்ற நன்கு விரும்பும். திருப்பினும் தொழில்க் போன்ற நான்கில் திராள் ஒரு முக்கியமான விடயம். நான்கில் திராத் தீவிய் போடப்பட்டதிராது இதனைச் செய்ய வந்கின்றும். கட்டத் நன்கு மலர்களுக்கும் செலவிட்ட பணத்தின் 4000 ரூப்டத்தின் உள்வது. இதன் காரணமாக பத்திரிகையின் விடயைக் கூட்ட முன்வரவில்லை. மாந்த வரகர்களை ன் திராவிதீயி கொடுகின்றோம்.

உண்மை நிலைமைக்கு முன்புள்ள கம்பன தீவியில் திருந்து நாம் சஞ்சீவியினை வெளியிட விரும்பவில்லை மாந்த உண்மை நிலையினை வரகர்களுக்கு தெரிப்படுத்தி உங்களைத் திராவுடன் சஞ்சீவி யினை வளர்த்துக் கொண்ட விரும்புகின்றோம்.

சஞ்சீவி

ஆசிரியர் குழு

சிவகாமன் விளக்கமுறை

அறிவுடைமையார் ஆவது அறிவார் அறிவிவார்
அஃது அறி கல்வாதவர்.

அறிவுடைமையார் ஆவது அறிவார்-அறிவுடைமையாவார்
அரக்கடைவதகி முன் அறிவு உவ்வார்: அறிவிவார்
அஃது அறிக்கல்வாதவர்-அறிவிவராவார் அதகி முன்
அறிவுமொட்டாதார்:

முன் அறிதல்: முன்னே முன்னி அறிதல். அஃது
அறிக்கல்வாயமயாதது: அந்தால் அறிதல் கிளி,
ஆவது அறிவார்' என்பதற்குத் 'அவசூ நன்மைய-
நிவார்' என்பது உரைப்பாரும் உள்.

ஐ அறிவு உடைமை ❁

பி.சு. பரிசீலனையார் உரை-





யாழ்ப்பாணத்தில் இருந்து 4 நாட்களில் 5 மணிக்கு
 தியானங்கள் ஆடா, அமைதி, 4 மணிமையுமி கிளவியில்
 கதாண்டு பலி 4 மணிமுடிபிடுமிள வந்த சேர்ந்தது. கமலன்
 பிரயாணம் மையினை எடுத்துக் கதாண்டு பலினை விட்டு
 இறங்கினான். புதிய கிடம். முனி முனிவி அளித்தேனினான். அந்த
 அந்த மல்கம் அந்த சமீப ததரியாமல் மணங்கிது விட்டது.
 ராஜீடு பார்த்தாலும் அதே அமைதி. சன நடமாட்டத்தினை
 காணமுடிய வில்லை. வியாழமில் இருட்டிடுமிடுந்தது. அந்தமன்
 மறைவு வரும் அறிஞர்மும் வேசாகத் ததன்பட்டது. 4 நாட்கள் -
 மடுமி போது கமலனுக்குள்ளே உள்ளம் கிடுகொது அமைதி -
 மில்லை. 4 மணிமுடிபிடுமிளப் பந்தி நன்றையவை கந்தினைதளி
 பண்பினியுக்குதான். பட்டணத்தினால் பார்த்தி அமைதி கண்
 கண்டுத் இந்த கிடத்தைப் பார்த்தி அமைதி ததரிசலாக
 கிடுகந்தது. பிரயாணம் சோம்பி முந்திததர தான் போக
 வேண்டிய கீட்டு விளாசல் கிடுகினிந்தா என காந்தி

சமஸ்தானம் கையின் தடையினை பார்த்துக் கொண்டாணி.

கமலநாயகி அயது கிடுபத்தானின் தாண்டி யிடுகிறது. கவரிச்செயலான கட்டி மாலத்தானை நுழையி யிக்கி தினைதான். இவையனை வங்கியின் சீயி வரணானு கிவன் பார்த்து வடுகினி. இயிடுபாது புதுகிடுகியடுபிடி புதிய வங்கிவிடுகி ஒய்கினி நிறுவனத்தினாக தவணைக் காசி யாலத்தினி பண்பிவினி ஆடுவானிக் கூட்டினி கவந்து கொண்டா கமலன் புதுகிடுகியடுபு உர வேண்டிய தாயிற்று.

எதிர்வழி ஒர் கடை தனியடவன ஓசலியினி அயிடு விசாரித்து ததரித்து தொனிவலாயி எனின நமிக்கி னாகயுடன் கடைமீது இவனிக் நடக்கலானினி. கடைக் காரனிடே கமலன் ஊடுகி புதியவனி எனியதை புரித்து தொண்டி அயனை வரவாநிறு காயிடு தொய்த்து உபசரித் தார். கமலன் காயிடுமினி சேந்தியடி கவரை எடுத்து கடைக்காரரிடமி் காட்டினி. கருணையா சீயிசியார், வாயி யடுவானி எனி புதுகிடுகியடுபு என அநிடு குறிப்பிடுபட டுடுகிறது.

அட எங்கட மாலிரணையலிடுவா தமிடு விசாரிக்கினி. அயரை எனகிடு மடிடுமிவிடு கிடுத ஊடுகி எனினானுக் குடு தொயுமி. அனினி வீடு தொய்சிடு தொயிடுகி கிடுகிடுது. கிடுகிடுகிடு ஒடு கிரனிடே கமலி தாரம் நடக்க வேண்டிடு. வொதுதும் கிடுட்டிடிடு போச்சிது. தொய்சிடு வொது தயிடு, நொதுமி அனிடயி பக்கமி தாயிடு போறனி. கடைமையி யுட்டிடுடு வாரனி."

கமலநாயகி இது வாயி உதயியாக கிடுகிடுது. கடைக்காரனிடே நினித் ததரித்துக் கொண்டாணி.

மறையுடுவானிக் நுழைத்துக் கொண்டாடுகிடுததானி சநிறு குன்றாகயிடுகிடுது. பாணதயிடு மினிவினகிடுகினி கிரினாத தானி எனிடுகிடு இனினி சீயிடுகிடுகிடுது. பாணதயிடு கிடு புறமும் நினிடு தொயிடுது வாரிடுகிடுகிடுத இனிகமரிக் குடு யலி காரும் , பச்சைபு படுசலணை பசுணை மறுயிடுடு தொயிடு மரிக் குன்றாகனிடே கமலநாயகி புத்தினாரிடுகிடு ஏநிபடுதி திடுது. கமலநாயகிடு கிராயிமாக கிடுகிடுததானும் அநிடுத சீயிடுதும் , கடைக்காரரினிடு போச்சிடுதும் அயனி குன்றாக

மறந்து நடக்கலானான். திரை நடைகாரர் கமலாணி
கையைப் பிடித்து விடுத்தி "தம்பி அங்கு தெரியு
படது அது தான் மாஸ்டர் வீடு" எனக் கூறினார்.

கடைக்காரனின் நன்றி சொல்லியபின் அப்போது
நாசகி நடக்கலானான். கமலாணிக்கு சற்று மட்டமாத
கிட்டுத்தது. அந்நேரமளிந்த ஒருவரை சந்திக்கப் போக
னார். கண்களையா ஆழிபயரை கிதர்நீடு குய் அயன் பார்
-தீதீயீயி. அயனிடும் கமலாணியோ அயன் குயிபத்
தையா தெரியாது. கமலாணி குயிபத்தீடு மணியை
ஒருவர் மாஸ்டர்நி அயாசத்தையும் ஒர் கடிதமும்
கொடுத்திருந்தார்.

கமலாணி மனதடைந்து படலியைத் தட்டிய பாரித்
தான். திரைமதற்கான அந்நேரம் தென்படவில்லை. கிதர்
யின் குய் கொடுத்தி உயிமட்டும் பாரித்தான்.

"யாரது.....?" உள்மனம்கூறி மென்மென்மென்
கூட்டது.

"என் மையர் கமலாணி. யாழ்ப்பாணத்தின் கிதர்நீடு
அய்யுள்ளான். கண்களையா அய்யுயார் வீடு கிதர் தானே.
நான் அயனிடும் மென்மென்மென்." கமலாணி சற்று
உரக்கிவை கூறினவத்தான்.

சற்று கிதர்நீடு கதைய மிதர்நீடுகிதர் சந்தி
அந்நேரமட்டி சற்று கதைய நீக்கி முகத்தை மட்டும்
மென்மென்மென் மடி, "அய்யா உயர்நி இய்யி...." குய்
மணியும் ஒய்யுத்தது.

"கிதர் உய்யுயார் அய்யுயார்", கமலாணி கடி
தத்தின் கிதர்மென்.

"கொண்டி மென்மென்மென், நான் மென்மென்மென்
கடிதத்தின் மடித்தியில் அய்யுயார்." மணியும் கடி
தத்தியட்டி.

அய்யுயார் ஆழிபயர் அய்யுயார்!
என் சுகம் கூடு தய்யுயார் சுகம் அய்யுயார் கமலாணி
அய்யுயார், அய்யுயார் கமலாணி யுய்யுயார் நெடும. கிதர் கடிதம்
கமலாணி அய்யுயார் மிக மென்மென்மென் மையர்.

மாஜிக்ஸ் லேங் செய்கினீர். நாசு உலிவடம் நடக்க
அடுக்கும் கனத்துறையாடல் கூடல்தலை கனத்து கனம்
ள உலிவடம் அடுத்துள்ளார். இது அகையமாக அவர் கேட
கும் அசுந்தினை உதயகிரியும் செயிது, கனாடுத்து அயறாக்
கனாரயிக்கும் படி தாழ்த்தையுடனி கேட்கும் கனாடுகிறார்.

கிம்பயுகடு,
அடிவேலு.

கடித்ததை படித்த தமயகீத்கு என்ன செய்வ
தென்று பரியவியிங். அடிவேலு மாமா எழுதியுள்ளார். அடி-
பாவுட ஊரீள் இரீள் அந்நுகமலிலாத ஒடுவரை விடமர்
கீள் அமிசு அருமதீயது. இரவுய் வொழுது, மணடி வேலு
தாழ்கிறது. பன கமலிகளகீடு அய்பாஸ் இடுகீது நகீயிகையுனி
அந்த ஒடுவரை மறுயிதும் நகரீகமலிங்.

தமயகீத கதவைத் துருத்து "உள்ளே வாங்கோ..."
என்று சிடுக்கமாகக் கூர்மிடெ உள்ளே ஒடிவிடலார்.

தமயகீத்கு அயது சிசி. ரெநீற விடிக் கீள்ளையே
தாயை இழகீதுவிடலார். எணரயும் கவரீத்து அடக்சுடிய
அழகும் துடிப்பும் கிணரகீது அணி தகீதைமின் மாசுத்தி
பணிபுடய் வளரீத்து அடுகினீடுன்.

"என்னங்க உங்கட ரெயர் கூடத் தெரியவியிங்.
இகீது தோலீயமிகீ எய்கை அயலிபது? உங்கீள் அடி-
பா....." கமலவி சொந்தினை ரெணீலு அழகுகினீடுன்.

"என் ரெயர் தமயகீத - விடமர் நானுயம் அயின
அம் மடகடு தானீ. அய்பா கூட யாழ்மீயாணம் தானீ
பொயிவிடலார். நாசு மதயம் தானீ அடுவார்." தமயகீத
கிதை கூர்யபடி தோலீயமைய வாஜிடு அடுகீன் இடுகீகி
வைகீதுவிடெ, "இது தானீ கிவீகீள் துடீக வேணீடிய
அயற."

நீளிரயுடிக் எயிடு உள்ளே வளீற கமலன்
கதவைச் சாந்திமிடெ. அடுகீன் இடுகீது கத்தரயமின் துருத்
சொர அமரீத்து கனாண்டான். பனி பிரயாணம், புதுகீடு
யிடுப்ப, கடைகீகாரர், நாசுளய கனத்துறையாடல் கிப்படிய
பன கிணரகனாரக தமயகீதையுப் பநீர்ய கிணரயும் அவ
யுள் மாந் மாந் அந்து பொயிந்து. (குதாடர்க்கி 32 பக்கம்)



சுருர்களின் சந்தனைக்கு

1. ஐந்து வகை உலோகங்கள் எவை?
2. புவியின்பாய்க் கண்டுபிடித்தவர் யார்?
3. பூச்சியத்தை உலகில் அறிமுகப்படுத்தியவர்கள் யார்?
4. பந்து துளைக் கோள்களையுடைய கோள் எது?
5. உலகத்திலேயே மிகப் பெரிய மிகக் காட்சிச் சாலை எங்கேயுள்ளது?
6. நீரில் மூட்டையுடன் இரைச்சலும் வேகம் எது?
7. வெண்கலம் எந்த உலோகங்களினால் ஆனது?
8. கோள்களையின் தலைநகரம் எது?
9. உலகத்திலேயே மிகச் சிறிய விலங்கெது?
10. உலகத்திலேயே மிகவும் உயரமான மனிதர்கள் யார்?

சுருர்களின் நன்றை சந்த கேள்விகளுக்கு
காணுபதற்கை அந்த கருவில் வெளியிடுகன்-
ளும். பதற்கள் பக்கம் 51.

பாய்பா பாட்டு - பாரதி -

ஐய விளையாடு பாய்பா! - நீ
 ஆய்ச்சிக்குக்கலாகாது பாய்பா!
 கூடி விளையாடு பாய்பா! - ஆடு
 சூழ்நிலையை எவ்வாறே பாய்பா!

பாதுகாந்த தெய்வரைக் கண்டால் - நாம்
 பயங்கொண்டுகலாகாது பாய்பா!
 மொழி மிகுத்துவிடு பாய்பா! - அவர்
 முகத்தில் உமிழ்ந்து விடு பாய்பா!

துன்பம் உருவாகி வந்துபோதும் - நாம்
 சோர்ந்து விடலாகாது பாய்பா!
 அன்பு மிகுந்த தெய்வமுண்டு - துன்பம்
 அத்தனையும் போக்கி விடும் பாய்பா!

சொய்ப்பல் மிகக்கொடுது பாய்பா! - தாய்
 தொண்டை தொல்லைத் தட்டாடுது பாய்பா!
 தேம்பி யடுங் குழந்தை தொண்டை - நீ
 துன்பகொண்டே போராடு பாய்பா!

சாந்தன் கில்லியடி பாய்பா! - குலத்
 தாழ்ச்சி, உயர்ச்சி தொல்லல் பாவம்!
 நீது உயர்ந்த மத, கல்வி - அன்பு
 நிறைய உடைபவர்கள் மெலொர்.

உயர்கண்டத்தில் அன்பு வேண்டும்; - தெய்வம்
 உண்பைமெய்க்கு நூன்றிதல் வேண்டும்;
 வறியமுடைய ருஷ்டி வேண்டும் - கிது
 வாரும் முறைமையடி பாய்பா!

- பாரதி -

நாஸ்சன் மண்டல வா



கிந்திய மையதர மலகம் கோவிய்யபடபுருவீர் கள். கிவண ஆமிக்க தேசிய காங்கிரசு (A.N.C.) ாண்ப்பும் அமெதவ கியக்சுத்தீன் தணிகரற்ற தவமகி. நாஸ்சன் ராஸிவாஸா மண்டலா ாண்ப்பும் கிவய் 1918 ம் சீண்ட சீண்டாமதம் 18ம் திதி ததன் ஆமி ரிக்காமின் டிராஸ்கை மாநாணத்தின ராஸிவாக்கிணை தம்- போ (Thamboe) கிடும்பத்தன் கிறக்தாண். சிறு பராயத் தன் மகிணைகள்ளி பராமலிபத்தும் அலசாய. வேககஸிபுக் ாடுபடலககித் அகே வேகை தன் ாமகூர் நடத்தய மதி சாயத்தி அழக்டுகஸியும் சிவதாண்த்தி அக்தாண்.

மெததல் சூரமிய பாடசாஸியில் படித்த கிவன் கள்ளூரி படியின் போது ாலிவரி தம்பொமவர் சந்தித்தாண். பாடசாஸியில் படியும் போது போகர்க்கிணைக் கதாண்ட அகை திகழ்கித்தாண் கள்ளூரியின் கிடுகிது கீகிபியபடபுருக் கிணை. கிடுகிபியின் கள்ளிணய கதாடகும் வாகுடலிப் போக ண்ணஸ் போர்க் (Johannens berg) ராணிக் வேகிமின் "அவ்லர் சிகபு" ாண்பவரை சந்தித்தாண். (தடக்த டிசம்பர் மாதம் சிறையின்கிடுகிது அமெதிக்ய்படபவர் அவ்லர் சிகபு ஆகி. கிவகும் 26 அடுபக்சிசீ சிறையின் கழித் தார்).

1944 இன் சிகபு, மண்டலா, தம்போ

ஆசிய மூலகம் ஆமிரிக்க தேசிய காங்கிரஸின் இளைஞர் அணி உருவாக்கத்தில் பங்கேற்றதுடன் மண்டலவா சபையானார் ஆனார். 1951 இல் அரசுக்கு எதிராக ஏற்பாடு செய்யப்பட்ட சீர்திருத்தங்களை மண்டலவா தலைமை வழிநடத்தி மண்டலவாவுடன் வேறும் சில தலைவர்களிடும் ஒத்திவைக்கப்பட்ட சிணை-தீர்மானம் வழங்கியபடி. 1952 இல் யோகன்னஸ் பேர்க் (Johannens berg) இல் மட்டும் வாழ வேண்டுகிற என அரசு சட்டம் பிறப்பித்தது. 1955 ல் ஆண்டு அடக்கு முறைக்கு எதிரான சகல அமைப்புகளும் இணை-நீது "சுதந்திர பட்டியம்" (FREEDOM CHARTER) வரைந்ததுடன் ஐக்கியத்தையும் கோரினர். இதனால் 1956 இல் மண்டலம் மண்டலவா, சிசுபு, தம்போ ஆகியோர் சைத்து செய்யப்பட்டனர். 1958 இல் "டிரான்ஸ் ஸ்டை" (Transkei) மாகாணத்தைச் சார்ந்த விண்ணி-மடிசின்ன என்னும் சமூக சேவையை மண்டலவா.

1960 இல் நடந்த இன அழிப்புடன் அவரது கால விடுதலை பிரகடனப்படுத்தியபடி மண்டலவாவுக்கு 20,000 மக்களும் சைத்தார்கள். அத்துடன் ANC யும் தடை செய்யப்பட்டது. 1961 இல் விடுதலை செய்யப்பட்டது மண்டலவா தமது காலம் நாடு அகிலேயைப் போராட்டத்தை மறுபரிசீலனை செய்ய வேண்டியுள்ளது என அறிவித்தது ANC இன் கிராமியப் பிரிவு உருவானது. மண்டலவா இதன் தலைமையிலும் அவர் தீர்மானம் கிராமியக் கமிட்டி மையினார். அத்துடன் மார் ஆமிரிக்க நாடுகளுக்கும் அடியும் செய்து தலைவர்கள் சந்தித்தார்.

1962 இல் அதன் ஆமிரிக்காவுக்கு இரகசியமாக வந்ததும் சைத்து செய்யப்பட்டனர். அவ்வகை யோகன்னஸ் பேர்க்கின் உள்ள நடுவாணியா எனும் இடத்தில் சிசுபு, கோயல் மைலி, அகமீ கதினா ஆகியோரும் சைத்து செய்யப்பட்டனர். 1963 அக்டோபர் 9 ல் தெளி "நடுவாணியா வழக்கம்" ஆரம்பித்தது. மையின் கிற கமிட்டியில் வழக்கறிஞர மண்டலவாவுக்கும் தெர்புள்ளைக்காகவும் ஊதாயினார். மண்டல

என இயிமணந்தீரன் உரை நிகழ்த்தும் போது, "கிதூ ஆயிரிசீக மக்சுளின் போராட்டம், வாழும் உரிமைக் காண்பு, இயிமோராட்டம் நாம் என்னோடு இணங்க யக சிந்தித்திர சஞ்சீதன் அமைத்யாகவும் சம சந்திரிப் பத்தூடலும் (Equal Chances) வாழ வேண்டும்" எனினார்.

இந்த வாழ்க்கை முயற்சிகள் எதிர்பார்த்து விரிட்டுவாரியா சிற்றயின் இடுகீத வேகிடிய அலர் தணது சட்டம் மாரீசையின் சிந்தியடைந்தார். அவருடன் எட்டு நோதிரகாதகீதம் சிவியகாள் சிற்றத்தண்டனை வழங்கியபட்டது. எட்டம் பேசின் வெளிசியராள் "இதாண்ட மேரீசீ" வெளிசியருக்கான சிற்றயியும் ருசியோள் "ரூபி மன் தீவு (Roppen island) சிற்றயியும் இடப்பட்டனர். இயிமடியாக 26 தொடிய வடுவகீச சிற்றயின் அரிமணந்தீரன் இடுகீத துசியன். தகதாண் வேச தனியுய் ரு மாய்த்தீரன் இவன். அதுடன் இவன் புகழ் பாற வளம் மரவிறுது. "போராட்டமே என் வாழ்வு" என மறையசாந்திய இத்தீசியகீ தொடுவிரிசீகாயின் புதய அரசு 11.02.1990(ஞாயிறு) பிழ்பகல் விடுதல் செய்துள்ளது.

பொதுவேசிகளின் எட்டுமடுமயசீசின வேசியின் என்னார், வாழத் தொசியாதோர் என் நகையாடுகீ நம்மவருகீடு இவன் வாழ்வு ஒரு பாடளகட்டம்.

- R. ப. வன் -

நாய் ① :- உவ், உவ் என்னடா யோசிக்கின்றாய்.

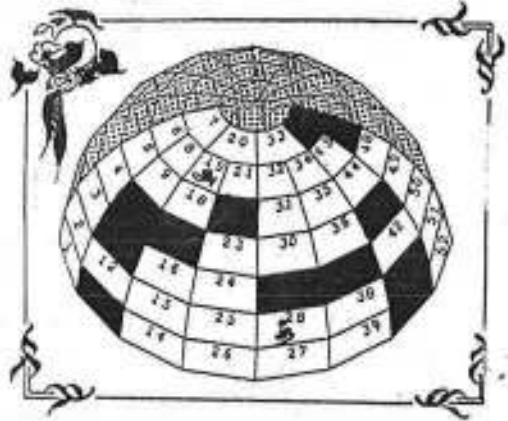
நாய் ② :- தில்லியடா நானும் யூரோப் நாட.
 பெயக்கம் போகலாம் என்று
 யோசிக்கின்றேன்

நாய் ① :- அப்படி என்னடா அங்கே
 வினோதம்?

நாய் ② :- எங்கள் அங்கே மனிதர்கள் மாதிரி மதம் -
 -கின்றார்களாம்.



குறுக்கொத்திய போட்டி: 6



சஞ்சீவியன் குறுக்கொத்தியபோட்டி கிடை: 6. அனைவரையும் அன்புடன் மொங்கல் வாழ்த்துக்கள் புகழ்ந்து போட்டிக்கூடு அழைக்கிறது:.....

சஞ்சீவிகளாக நீங்கள் செய்வதென்றடியது; குறுக்கொத்திய வாழ்வுக்கிடங்களை துரித்த செய்வதற்கான கேள்விகளின் கீழே தரப்படும். அவற்றுக்கான சரியான பதிலைத் தரவு செய்து கட்டங்களை துரித்த செய்வதென்றடியது: கேள்விகள்: கிடை: வரும்:

- 2-38: மனத்தையர்த்திய கீழ்படியும் அழைப்பர். கீழ் தளது தன்மைமொங்கல் குழம்பியுள்ளது.
- 5-18: உருவகளை விடும் பிரிந்த ஒருவரிவாழ்க்கை கிந்தக் கொடுக்கக் குரியது.
- 6-45: ஆதீயாவில் ஆதீயகலையர்ன் ஆட்சி கிந்தியொத்து; கொடுமையான குற்றவாளிகள் என தீர்ப்பு வழங்கப்பட்டவர்களை கிந்தத்தலுக்கே கொடுக்கத்தலைகள். கீழ்க்குழம்பியுள்ளது.
- 7-25: சூரிய ஒளிக்கிரணங்களுக்கும் வளர்ந்த ஒரு மணிக் கொத்தையும் கீழ்ப்படி அழைப்பர்.
- 19-30: மாதந்தொழும் காவந்தவநது முன்முறை மொங்கல் மனவழைய கீழ்ப்படிக்கடலுவர்.
- 24-16: கீதை மெண்ணீந்த கெவ்வொய்ந்து ஒரு மாட்டில் என். என். கீழ்க்குள்ளே கூடியுள்ளார்.
- 31-48: புருஷன் உயிரிகாக்க தளது உடற்றுகையைய கயந்த கெழை மன்னனை தளது மொங்கல் குழம்பும் வரும் கருத்துக் கொங்கல் கிந்தக் கொடுக்கலர்.
- 36-22: அந்தி என்னும் தொல்லிள் மலுமொடுள்.
- 42-50: செயற்கையாக அமைக்கப்படும் கீர்த்திகைக்கத்திய கீழ்ப்படி அழைப்பர்.

செவ்வாய்தினம்

1. சப்தமியின் வெயங்குடு உருயினர் என்று தயிர் செய்தியாகும் என்பது உண்மை.
2. போட்டியில் பந்தவாரி போல் கட்டிகள் அளித்ததும் அத்தான் சரியான குறையிலையயும் இவ்வொரு குறி விதிகள் விழுவிப் பதிலிவிடும் கட்டி அச்சம் பந்தவாரி போல் பந்தவாரி போல் 25-02-90 முதல் சப்தமியின் அருயினர் என்று யாருமும் அப்போட்டியில் அவர் உருவாகார் என்பது உண்மை.
3. போட்டி போடிகள் பந்தவாரி போல் நவீனம் தயியப்படு.
4. போட்டிகள் அப்போட்டி போல் உருவாகும், சரியாகவும், உருவாகவும் பந்தவாரி போல் போட்டி உருவாகும் என்பது உண்மை.
5. போட்டி போடிகள் போல் உருவாகும், சரியாகவும், உருவாகவும் பந்தவாரி போல் போட்டி உருவாகும் என்பது உண்மை.
6. போட்டி போடிகள் போல் உருவாகும், சரியாகவும், உருவாகவும் பந்தவாரி போல் போட்டி உருவாகும் என்பது உண்மை.
7. போட்டி போடிகள் போல் உருவாகும், சரியாகவும், உருவாகவும் பந்தவாரி போல் போட்டி உருவாகும் என்பது உண்மை.
8. போட்டி போடிகள் போல் உருவாகும், சரியாகவும், உருவாகவும் பந்தவாரி போல் போட்டி உருவாகும் என்பது உண்மை.

சப்தமியின் குறி போட்டி போல் உருவாகும் என்பது உண்மை. போட்டி போடிகள் போல் உருவாகும், சரியாகவும், உருவாகவும் பந்தவாரி போல் போட்டி உருவாகும் என்பது உண்மை.

கேள்விகள்: கேள்வி:

- 7-1: போட்டிகள் போல் உருவாகும் என்பது உண்மை.
- 7-9: போட்டிகள் போல் உருவாகும் என்பது உண்மை.
- 14-16: போட்டிகள் போல் உருவாகும் என்பது உண்மை.
- 20-22: போட்டிகள் போல் உருவாகும் என்பது உண்மை.
- 20-21: போட்டிகள் போல் உருவாகும் என்பது உண்மை.
- 23-25: போட்டிகள் போல் உருவாகும் என்பது உண்மை.
- 27-28: போட்டிகள் போல் உருவாகும் என்பது உண்மை.
- 33-35: போட்டிகள் போல் உருவாகும் என்பது உண்மை.
- 36-38: போட்டிகள் போல் உருவாகும் என்பது உண்மை.
- 39-41: போட்டிகள் போல் உருவாகும் என்பது உண்மை.

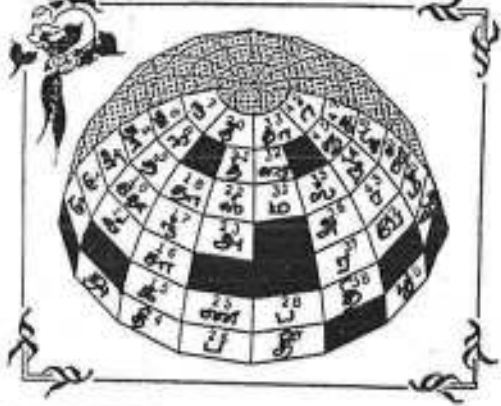
- 42.- ஒருவரை அழைப்பதற்கு கீழே எழுதின பயன்பாடு.
 44-45: தலைமை உறவுகளைக் கோத்து எளிப்பதை அழுத்தத்தில்
 விட்டது உதவியர்.
 48-51: தீர்மானம்: மொழிகளையின் // ஊழலியின்: ஆரியன்//தமிழன்:
 " " ?

குறியீடுகளுக்கும் போட்டி இல: 105-ன் சரியான விடைகளை
 பரிசுக்குரியோர் பெயர் விபரங்களும்.

<u>விடைகள்:</u>	
<u>கூட - வயல்:</u>	
3-16: சாயல்	கீழை - கீழ்:
23-4: அந்தோன்	7-2: நவதானியம்
48-5: கிந்தமல்தாத்தா	7-11: நரித்தோல்
36-49: அழை	13-14: தாகசாந்தி
15-38: கணபதி	26-26: பண(+முடி)
37-50: பேரம்	28-27: பதி(+பக்தி)
6-8: ஓர்	33-31: தாமரை
21-32: திரை	35-38: அந்திரம் (கிங்கியும்பிசுடி கிடம் பெற்றுள்ளது)
7-44: நத்தார்.	40: பு
47-45: ச.சு.	42-46: பேரநீர்
	46-51: கிம் வாய்சேர்.

13-27: அழகு(தமிழ்மொழி)
 கு.ச. போட்டி இல: 5ல் கிடம் ஒன்றை தவறுகளுக்கொளும்.
 உருந்து கிடை. தொடர்ந்தும் கிடம் பெறாதவற்றும்
 செயற்படுகின்றும்.
 போட்டி இல: 5ல் பரிசில் பெற்றோர் விபரம்:

குறியீடு கெழுத்துப் போட்டி: 5



- 1: எம். பாலசுதானம்.
7600 Street..
- 2: எம். குமார்
7600 Holstebro.
- 3: சிரா. கருணாகரன்
3520 Farum.

Lad være med at spytte på mig, mange tak

Da gik to mænd på vejen, den en mørk, den anden lys. De gik og diskuterede, hvem af de to, der havde oplevet det alle frygteligste i verden.

Den hvide mand sagde, at det allervørste i hans liv var dengang han havde vundet 1 million kr. i lotteriet, det vil sige hans troede, han havde vundet dem, men hans kone hævdede alle pengene og stak af. Nå gik han og sørgede over de tabte penge.

"Stakkels dig", sagde den sorte mand, "men du vedvel ikke bedre end at sørge over noget så ligegyldigt som penge. Og så spurte han den hvide mand, om han nogensinde var blevet spyttet på. Den hvide mand måtte, som sandt var, svare nej. Og den sorte mand sagde, at det allervørste i hans liv var, når andre folk spyttede på ham. For det betød ikke tab af penge, men der imod tab af det vigtigste man som menneske", sagde han.

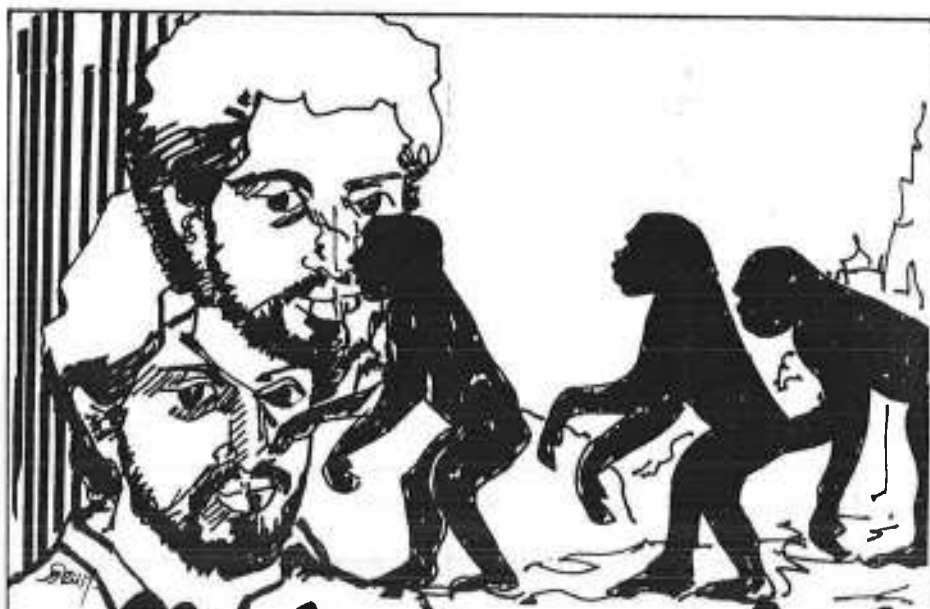
Den hvide mand stod stille et øjeblik og bøjede så hovedet i skarn, for han vidste, at han selv var skyldig. Og han skyndte sig hjem for at tilmelde sig et aftensskolekursus i "En bedre forståelse af mennesker"

-MONA ABILDTRUP RASMUSSEN

Holstebro.

அறிவார்ந்தவர்கள் மனிதன் அத்துடன் கருணைத்தாயும்
வாய்நிறக்க வேண்டும், இல்லாவிடில் அதற்கு பயனில்லை.

-யுதிரா-



எங்கள் நாடு 100 உருடங்கள் பின்தங்கியதா? - ஹோல்டேப்ரே - Holdstebro

(இயற்கை எல்லாம் மரம், செடி, கொடி, புல் பூண்டு, பறவைகள், மிடுகங்கள், உயர்வான போன்ற வற்றல் முதன்மையாக அன்னவற்றும் மேலான திறையும் படுத்தற்கையும் கொடுத்த, மண்ணின் மிடுக்த் தன் சாயலாக ஜீவ ஆயிவினான் மனிதனை உருவாக்கி அவருக்கு தன்மையாக அவன் அளி அளி அழகியின் ஒன்றை அடுத்த பெண்ணை உருவாக்கினார். உயிரின் உள்ள சகல ஜீவராசிகளையும் ஆண்டு அருபவிக் இமாத் மனிதனைய உயிரிட்டு பொருப்பாக அிடார்.)

ஆதியில் காட்டு வானியாக மிடுக்த் மனிதன் தன் தேவைகளை சூர்த்தி செயிய ஆரம்பித்தான். மிடுகை கண்டமிடுக்த் பாதுகாப்பையும் தேவையான உணவு

உணவுகளையும் தேடிச் சொண்டான். ஆயிரம் அவன்
 மிகுதவர்களும் போல நாலாயிரம் அங்கு திரிந்தான்.
 நாலாயிரம் திரியும் போது பலவித மனிதர்களை
 சந்தித்து உணவுகளை மேலும் தங்கள் கருத்துக்களை பரிமாற
 யவர்கள், பின்பு சாதாரண மேலும் சாதாரண சந்தி
 தன் மேலும் பாசமின் உணவுகளைக் கொடுத்தார்கள். மரம் தடி
 களால் உணவுகளை அமைத்து இனிப்பு, மணம், உயிர்மீது
 போன்ற அறிந்திருந்த தன்னைப் பாதகாத்திக் கொண்டான்.
 இயற்கையின் கண்ட அருமை ஆராய்ந்து அவனை
 இயக்கி உணவு உணவுகளை சாப்பிட்டு, உபயோகம், உண
 வாவதும் தனது குறித்து ஏற்றவாறு உணர்வு ஆரம்பித்த
 தான். உடல் மறைப்பதற்கு பயன்படுத்திய இயற்கையு
 களை விட்டு ஆண் உணவுகளைக் குறித்து முறையில்
 உண்பதற்கு பழக்கம் கொண்டான். தனது அறிவினை
 சாப்பிட்டு தனக்கு பிடித்த மரம் மரங்களையும், மிகு
 தவர்களையும் அளக்கத் தொடங்கினான். தனது போக்கு
 வரத்திற்காக சில மிகுதவர்களையும் பயன்படுத்தி அவரை
 அறிந்தும் அவற்றையும் கண்டான். அந்தமீது சூரிய
 கற்களை உபயோகப்படுத்திப் பாய்ந்து மனிதன் அவனது
 முயற்சியில் இடையே போன்ற உணவுகளைக் கண்டு பிடி
 -த்த அவைமேலும் உபயோகப்படுத்தி தயாரித்த மேலும்
 உணவுகளை சாப்பிட்டுக் கொண்டான். பலம் பெறாத உணவு
 -யின்பும், இயற்கையின் தன் தனித்தியான மனித
 யுடன் இன்பமொன்றும், மகிழ்ச்சியொன்றும் கருதினான்.
 மனிதனை விட்டுக் கொடுத்த சூரியனின் அவனை அழகுபடுத்தி
 தி தனித்தையவன் தனது தனித்தனையும், தனித்தனையும்
 யும் அளந்த தன் தேவைகளை அமையப் பூரித்தி
 ருவித்த கொண்டான். இதன் விளைவாக நாளைமீது
 கோபம், மொழிமை, சந்தேகம், கர்வம், நாண் எனக்கு
 தனது அங்குமின் மனிதனிடம் ஆரம்பித்த உண
 னிடமிருந்து சுகந்திரம் மறைமுகமாகப் பந்திப்பே
 டது. நாளைக்கு தேவைகளை அழகுபடுத்தி அந்த
 மனிதன் நாளைமீது உணவு சேர்க்க முற்பட்டான்.
 இதன் மனிதனிடம் உணவுகளை, மொழிமை,
 மனிதனை உணவாகி விட்டதில் வீடு உணவுகளை

உளர், நாட்டுக்கு நாடு மக்களிடையின் சண்டைகள், சச்சரவுகள் ஆரம்பித்தது. பெண்கள் சிபுமைமனாக விடுதலைப் போட்டார்கள். தனி மனித ஆண்கள், அடிப்புகைகள் பரிசீலிப்பேட்டது. பெற்றோர்களின் அடிப்பேயுடைய கவியாண்டி உசய்ய வேண்டும், அதிசயம் பெண் வீட்டார் சித்தம் தொடுக்க வேண்டும் எனினு அடிப்புகை மனிதன் தானே ஆக்கிக் தொண்டாண். இதனால் மக்களிடம் பசி, பட்டினி, பஞ்சம் தலைநிமித்தாயது. தனி மனித உணவுப்பிவ் குடும்பத்தை பார்க்க முடியாத நிலையின் மனிதன் மெய்யி கண்டிடப்பேட்டான். நாட்டில் களவு, தொண்டி, உணவு, கப்பம் போன்றவை உருவாகிற்று. இதனை சாதகமாகப் பயன்படுத்த பலம் படைத்தவர்கள், பணம் படைத்தவர்கள் அரசர்களாகவும், பணிகளையார்களாகவும் ஆனார்கள். இதனால் மெய்யி அடக்கமுறை கற்பழிப்பு, தொல் போன்ற சீரழிவுகள் உளர்ச்சியடைந்தது. அரசாட்சி காலத்தில் மக்கள் தொழில் முயல் வந்திப்பேட்டார்கள். பாதிக்கப்பட்ட மக்களிடம் ஆரம்பிடவும், புரட்சியும் வையக்கத் தொடங்கியது. நாளைமயின் மக்களால் மக்களுக்கு அண்ட ஆயும் ஊனநாயக ஆட்சி உருவாகிவிட்டது. ஆயிரம் மனிதனின் ஆணையும், சாயநளமும் நாட்டினர் முன்னெறித்தினை தடைப்படுத்திற்று. சமீபதாய பெண்ணாசாரம் பிழ்ச்சிகளால் குடும்பத்தில் குழப்பமும், சண்டை சச்சரவுகள், பிணிகளாகக் இன்னையாண்ட உணவு, உடை, களிமியில்தாமல் உளர்ச்சி குன்றியது.

உளர்ச்சியடைந்த நாடுகளை நோக்கும் போது ஆண், பெண் ஒவ்வொருவரும் வேல்க்கிப் போகின்றார்கள். மக்களிடம் சிறுவரும் அரிப்பெண்களில் அரசாங்கம் குழந்தைகளை, அயோத்யர்களை யோமர்பி பத்திரம், கவிதி, மருத்துவம் மந்திரம் ஏனைய அறிவிடுதல்களுக்கிப் பயன்படுத்தி வருகின்றது. வேல்களில் சிந்தனைத் தளர்ந்து. ஒவ்வொரு மனிதரும் சாதகத்தின்

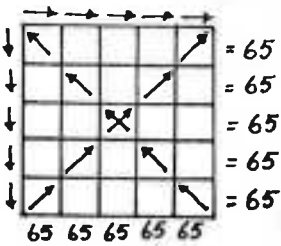
வாழ்வதன் தன்மையும் நாட்டையும் அழகுடன்
 வகுக்கின்றன. இப்படிப்பட்ட வளர்ச்சியின் சூழியை
 விடத் வேறு கிரகங்களாகியே போவதற்கும் மணிநேர்
 முன்னொரு விடலான.

இப்படியே பார்க்கும் போது நமது நாடு
 ஏறத்தாழ நூறு ஆண்டுகள் மின் தங்கியதாக-
 அளிந்து, கித்தான காரணங்களால் ஆராய்ந்து
 நாங்களாய் கிடைத்த ரகசிய முயற்சி செய்வ
 வேண்டும்.

நமது வாழ்க்கையில் கவியனா தான் உண்
 மை, கிடைப்பது வேறொருதுயில் இல்லை. ஆகவே நமது
 சூழியை உலக வாழ்க்கையில் சந்தொழுகாமலும்,
 மகிழ்ச்சியாகவும், பிரியாசனமாகவும் கழிப்போமாக.

முக்கிய செய்தி

கீழ்க்காணும் சதுரத்தின் உள்ள கட்ட
 ங்களில் 1 முதல் 25 வரையுள்ள எண்களை ஒருமுறை
 மட்டும் பயன்படுத்தி நிரப்ப வேண்டும். எண்களை மேலிருந்து
 கீழாக, பக்கவாட்டில், குறுக்கே எப்படிச் சுட்டினாலும்
 65 உருவேண்டும். கட்டங்கள் நிரப்பிப்பாடுவீர்கள்.



ஆக்கம்: சசி. ராம்

ஸ்திரீகள்

உனது சந்திப்புகள்

தான்...

சித்திப்புகளின்

பிரதிபலிப்புகள்

கின்று...

அவை கட்ட

அத்தியம் பூக்கள் !

எத்தனை நாட்கள்

இப்படிதான்

உன்னை தொலைவில்

வைத்து..

தொலைவுசெய்கையில்

காந்தியை நினைப்பது!

என்னைத் தொட்டு

எட்டிப் பிராண நாட்களின்

பரிமாணம்...

எனது கண்ணீர்

எட்டிப் பிராண பூக்கள்

எனக்கென்று

இப்பிராணத்தை

அவைதான் எனக்கு

சந்திரனாக வந்ததங்கள்

சந்திரனின்

கண்ணீர்...

நீ கிண்பாடல்

நான்...

கின்றுப் பிராணிகள்

நீ திரைக்கலாரம்
 திரைக்கலாரம்
 வெந்துத் தானிலை
 பதிக்கப்பட்ட
 வெளும்...
 வரந்ததை தாயங்கள் என
 கவியை...

நீ எனது கதயத்தில்
 கிருந்தி வெளும்...
 எனது நினைவு நுழைகளை
 உடம்பு எழுப்புகின்ற
 கதயல்-வரங்கள்.

© திரைக்கலாரம்

சந்திரமம்

தும்மல் வந்தது - தும்மலினுள்
 வாழ்க எனது வாழ்த்தினால் - உடனே
 எனது நினைவுகளை
 அவள் நினைத்து உங்களுக்குத் தும்மல் வந்தது
 என சிந்தினால்.

மீண்டும் ஒரு தும்மல் வந்தது - அவள்
 சிந்தனையை என அடக்கிக் கொண்டு
 பாருங்கள், பாருங்கள்
 யாரோ இருந்தி நினைக்கினால் - அது
 தெரிந்து உமம் என்று காண
 அடக்குகின்றீர்கள் - என
 மீண்டும் சிந்தினால்.

- நந்தி -
Holstebro



"சந்திவி" இன்று ஓரளவு பரவலாக பிரத்தியான வாசகர்களிடம் பெற்றுள்ளது. ரூகூர் ஒரு சூயசில் அவசர அவசரமாக வாங்கித் துடித்து அப்படியே வைத்துவிட்டு அதை கணத்தில் மறந்து விடுபவர்கள் - ரூகூர் சூகத்திற்காகப் புத்தகத்தின் வாங்குபவர்களுக்கு தரிசார்த்து விட்டு அடுப்பில் இருந்து கிழங்கிய பாத்திரங்கள் வைக்கப் பயன்படுத்தும்பவர்கள் - உண்மையான எதிர்பார்ப்புக்களுடனும் சூர்வதிகூரையும் படித்துவிட்டு சந்திவிக்கு நின்றுவே அதெல்லாம் என்னென்று வினும்பியும் எடுக்க மறந்து போனவர்கள் - சந்திவிக்கு தொடர்ந்து சூக்களும் உலகங்களும் அளிக்கும் ஒரு குறியிட உங்கள் அப்படியாக பலர் கைகளுக்கு சந்திவி சீரடக்கின்றது.

வாசகர்களாகிய உங்கள் எங்கும் - தான் சந்திவியின் வளர்ச்சி துடிக்கின்றது என்பதை மறந்து விடாதீர்கள். என்னையாவது எடுத்துங்கள், உங்கள் மனதில் தோன்றியதை அப்படியே எடுத்துங்கள், உங்கள் கருத்துக்கள் விமர்சனங்கள் மறக்காமல் எடுத்துங்கள்.

சந்திவி

கிண்கள்

சாதாரண உயிரினங்களின் கண்களால் வெளிச்சத்தையும் திரும்பும் மட்டுமே அடையாளம் காண முடியும். பூச்சிகள் சிக்கலான கண்களையே வடிவீடுக்கின்றன. வீட்டு நாய்கள் பலவகை கள் கொண்ட கண்களில் 4,000 சிந்தி ஒலிப்புகள் உள்ளன.

கிண்களையான பார்வை:

கிண்களையாக கண்டு சிந்திப்பதற்கான பற்றவைகள் கூர்மையான கண்களையே வடிவீடுக்கின்றன. ஒரு வகைப் பருந்தால் 100 மீட்டர் தொலைவில் உள்ள ஒரு அங்குல அளவான பச்சை நிற வலிமுக கிண்களையாக காணமுடியும். ஆனால் மனிதனால் அந்த வலிமுக கிண்களைய 32 மீட்டருக்குள் வந்துவந்தால் பார்வை முடியும்.

தேயிள் பக்கவாட்டில் கண்கள் அமைந்த மிராஸி. களால் விழ்பக்கமாய் உள்ள வந்தவையும் பார்வைமுடியும். கிண்களால் படத்தில் குறிப்பாகக் கண்கள் அமைந்த மனிதனால் பார்வை முடிந்த சூரத்தையும், பக்கவாட்டில் கண்கள் அமைந்த மீனால் பார்வை முடிந்த சூரத்தையும் காண்பாம்.

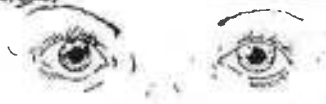


கிண்களின் அமைப்புகள்:

பூக்கொண்ட (தந்திரி வாய் சூர தொணி)



மனிதன்



நால்கண் மீன்



தேடி



ஒராய்ச் சிவந்த



- Sony -

கருத்துகளும் கால அட்டிங்களும்

கரு.

பாசம் I

1. கிரீத அழகைக்காக நாம் எம்மளவு
பிராடிவிடுவோம். எந்தவித ஆர் நிரம்
LOVE பற்றலும் பிராடி திரிச்செய்ய.
ஓய்வு தருவதற்கு உருக்கிரம்.

2. கிண்பட்டும்..... நானா....
கிண்பட்டும். கவிபுராணத்திற்கு
முதல் எழுத்துப்பலமாய்
கிண்பட்டு உங்ககிரீத
பிராடிக்கெக்கிபுறம்
ஓய்வு தரும் கிண்பு
ட்டும்.

3.
கட்டாடுகலை...
கிரீதத்திற்குக்கவராமலி.
ஆனால் கட்டிடுது விடு
சுரீதிரி திரித்தி
கொண்டு...
கிரீத மகிழ்ச்சியாய் கிரீ.

4.
கவிபுராணம் கிண்பட்டும்
என்று சொல்லுகிறீயா...
நாங்கள் வசத்த விடுதலி
தனியவா நிக்கம் பிராடி
ஓய்வில் சவுதியாகி வாறு
பிராடியகிரீத கட்டி.

5.
கவிபுராணத்தையுள் கிண்பட்டும்
நது நம் கவிபுராணத்திற்கு கிண்பட்டு கிண்பட்டு
குக் கால் கிண்பி எந்திரலும் நாங்கள்
மிகவும் சந்திராணமாகத்தான் கிண்பட்டும்.

யாரோ கிருவிரிச் சூரண கிண்புத்திரித் திரிப்பில்..... கிண்புத்திரியில்
கிண்பு...
கிருவிரிச் சவுத்திரியிலும் கிருவிரிச் சவுத்திரியிலும்....
கிண்பு...
கிருவிரிச் சவுத்திரியிலும் கிருவிரிச் சவுத்திரியிலும்....
கிண்பு...
கிருவிரிச் சவுத்திரியிலும் கிருவிரிச் சவுத்திரியிலும்....

அந்த ஒரு கணம் வாய்திறி...

சனகனின் துடிப்பில்...

காலம் காலமாய் ஆழிந்து போய்க் கொண்டிருந்த அந்தக் கணம் அதுமீண்டும்
ஏதோ அந்த கிரகமும் தான் சந்திக்க வேண்டியதாக விதி நிறைந்ததா?
கனக் கூட்டி விட்டது.

ஓ ஓ ஓ ஓ

கர்ப்பத்தில்....

பாகம் II

①

உயிர்த்தில் தொட்டுப் பாருங்கோ.
எவ்வளவு அச்சவாய் கிருக்குது.
கானத தைச்சு கேளுங்கோ.

②

ஐயோ ராதா... இப்பவே எனக்கு
நாகி காட்டுங்கோ,
அவ்வாட்டி அதிக்க ஏதும் டருந்து
வாங்கித் தாங்கோ.

③

எனக்கு கிரகம் சந்திரனாகவும் கிண்கி.
துக்கவும் கிண்கி. சூனல் கிந்தத்
தகிச் சத்தும், சத்தியும் நிட்டால்
சரி.

④

என்னதான் சுகதியாலகாடி
கிந்தாலும் கிந்த நேரத்தில்
கனக்கு முகத்தை பார்த்துக்
கிரகம்தான் சந்திரனாகவும்

⑤

எங்கேய் பொறுத்தவரை
கிந்தக் குழந்தை ஒரு சவால்

உருமா?

ஒவ்வொருவரும் கிரகம்தான், கிரகம்தான் புதியவரும் கனக்கிட்டி
கிட்ட அந்த கனக்கு விசியத் தொடங்கிவிட்டது. வருகையி
பார்த்து கிழிவென்றால்... எந்த கிரகம் மகிழ்ச்சி.

உழியிலை வாழ்க்கைக் கூடாதா... எந்த கிரகம் ஏக்கங்கள்.

கனக்க குழந்தையும் காண்பு மகிழ்ச்சி மனமும் அதன் உணர்ச்சியை.....
என்னதத் துடிக்கும் கிண்கி மகிழ்ச்சி.

ஆம்! பத்திரம் ஒட்டுக்கி தாய் மரத்தை
நகல்க டி நிதிகத் தொடங்கி விட்டது.

மீராவின்த தொடர்ந்த கிரகம்.



ஐதயிறந்தால் உழிபிறக்கும்

ஐதயிறந்தால் உழிபிறக்கும்.
 தாய் நாட்டின் நிலங்குடைக்கும்.
 அயல்கொல்லலாம் அன்புகொடுக்கும் - நல்ல
 வாழ்வுக்கொரு உழி கிடைக்கும்

பட்டாசு அரைக்க முடிவாகும்..
 பட்டாசு அரைக்க ஏதாவதித்திரும்...
 புது உலகம் வளர்க்கும்...
 பரணை வளக்கும் தோண்டுகள் ஏதாவதித்திரும்....

தாய்மைகளை மறக்கிறதற்கும்
 தமிழ் வளமுள்ளது மறக்காமல்நிற்கும்
 இரத்த வேள்களும் அடங்கிவிடும் - நல்ல
 கிதயி உழிபிறக்கும் தீர்ந்துவிடும்.

கூப்புகள் கண்டு நிச்சயம்!
 வந்ததோ பல "ஐத"கள்....
 வந்ததெல்லாம் வேதனைகள்..
 கூப்புகள் கிடைத்துவிட்டால்..

கூப்பிக் கொடுக்க உயர்ந்துவிடும்
 கந்துவைப்பி சூப்பிந்தவர்களும் முடிந்துவிடும்..
 பச்சோத்திப் பெய்களும் கல்லையுக்கு ஒடிவிடும்..பின்பு
 பாசலில் உயர்வுகளை பார்த்துவிடும்....

உழிகளைக் கொட்டாக்கள் குடிவெய்கும்.
 வீதிகளைப் பிணங்கொல்லலாம் நடைபயிலும்...
 வாசலில் மரக்கொடும் பல்லிளக்கும்...
 உயர்ந்தவர்கள் கூப்புகள் பிடித் தெடுக்கும்....

வட்ட கிணைகளில் ஒலித்தீ இத்தம் குவிந்திருக்கும்.
வட்டியுடன் கடனிடங்கள் உந்து செரும்...
வீட்டுக்கவலரம் நவ் உதவி என்மு சொல்லும்...
விண் பேச்சு-இன அழிந்துவெய்வரம் நிறுத்திவைக்கும்...

நாட்டுக்கவகை உயிரதனைக் கொடுக்கச் சொல்லும் சில
நாட்டியிலை நம் உயிர்களைவிட எடுத்துச் சொல்லும்..
இரத்த சிவந்தினை ஆங்காங்கே தொடக்கிவைக்கும்
இதய சிவந்தியை மீண்டுமங்கே தொடக்கிவைக்கும்...

பட்டாசை எடுந்தகைகள் குண்டுக்கி ஏந்திவரும்
பட்டாசை ஒலித்தவரில் பாதிவடை துடிந்துவரும்
பொய்கிய உக்கணைவரம் நீர் உய்நிலை கருகிவரும்
பாதையில் சேராணைங்கள் பிணக்கோலம் பூண்டுவரும்.

கவ்விக் கழகமவரம் சிதைந்து விரும்..
கந்தவர்க்கு தண்டனைகள் உழங்கிவரும்...
விதிகளில் வெடிகொண்டு படுத்திருக்கும்...
விதைவந்தால் வெடிகொண்டு சிம்மவிரும்...

மீண்டுமொரு சை அங்கே பிறந்திடும்-நான்
விண்டுவிதை துடிந்துகொண்டு தந்திடும்.
தாய் நாட்டின் விலங்குகளை உய்த்திடும்-
தனித்து நின்று மக்களுக்கு சமாதானம் சொல்லும்

அதற்கு முன்...

பிரிந்து நின்று தவிவிடும் ஒன்றுசொல்லும்..
புதுமையம், சாதிகளும் இழந்திடும்..
சீதனும், வெண்ணெயினமகளும் மறந்துவிடும்-
சை பிறந்தால் உழிபிறக்கும் காலங்கள் மறக்கும்!!

6 தொடர்!

MIN FØRSTE TAMILSKE FEST

Holstebro har mange kulturelle tilbud til sine beboere. En af de oplevelser, man kan få, kommer fra den anden side af jorden, fra Sri Lanka. Det er traditionel tamilsk dans udført af nogle af de tamilere, som nu er bosat i Holstebro.

Jeg så det for første gang, da min familie startede efterårsferien med at deltage i en tamilsk fest på Nørrelands Kirkens Fritidscenter. Og det var et meget flot danseoptrin, med kostymer og stemning, som tog os med langt væk både fra det danske efterårsvejr og fra krig og ulykker.

Før min søn på 7 år fik en tamilsk klassekammerat, kendte jeg ingen tamilere i Danmark. Når jeg en vinterdag har set mørke tamilere pakket ind i tykke overfrakker mod den kolde danske blæst, har jeg tænkt, at de her i Danmark er havnet et meget fremmed sted.

Den lørdag aften på fritidshjemmet var vi pludselig i mindretal blandt en masse mørke og travle tamilere. Og i begyndelsen var vi måske lidt beklemte, men det blev hurtigt glemt, da alle var meget venlige og imødekommende og fortalte, og oversatte, hvad der skete på scenen.

For den beskedne entré fik vi også serveret en stor tallerken tamilsk mad med bønner, ris m.m. Det gik meget hurtigt med at få bospist de 200 -300 deltager, heraf vel cirka 30 danskere. Tamilsk Dansk Venkabsforening i Holstebro stod for festen, som var den tredje siden foreningens start, og den blev besøgt af tamilere helt fra Herning, Randers og flere andre steder i Jylland.

Efter festen at dømme er tamilerne meget glade for drama og for at lave skuespil. Først spillede seks drenge og en "skolelærer" et stykke om den dovne lærer, som pludselig får besøg af en inspektør. I et andet stykke havde en ung mand mange problemer med sin far og andre, om hvilken pige han skulle giftes med. En tamilsk dramagruppe fra Herning gengav i et langt stykke deres ret negative oplevelser af de danske piger. Så vidt jeg forstod, var moralen, at de danske piger kun er trofaste, så længe deres ven har penge på lommen.

Vi havde en meget hyggelig aften, både børn og voksne. Og vi deltager gerne igen en anden gang.

Men skal det være fælles fester for tamilere og danskere, vil jeg foreslå, at der bliver færre indslag fra scenen, og at indslagene koncentrerer sig om danse og musik, som er mere alment forståelige for alle. Sprogbarrieren til drama er trods alt stor - for danskere. Og det ville være rart med flere pauser, hvor der er mulighed for at snakke sammen. Det er blot nogle ideer. Vi glæder os til næste fest.

-Per Daugbjerg
Holstebro.

கனமயல் மோதமாலை ஒரு நாள் நஷ்டம், அலுவலக மோதமா-
லை ஒருவருடம் நஷ்டம். திருமணம் மோதமாலை ஆயுள் ஒரு-
வரும் நஷ்டம்.

- எஸ்டோன்யா -

கிளமையலேயே திருமணம் எதய்து எந்நாள், அல்லது சூறய்
யாந் தீடு.

- பஸ்கேர்யா -

இவர்:- என்ன தம்பி கிவங்கறங்கூச் சொல்லுலாம் விளங்காது.

மற்றவர்:- அது அண்ணே... கழு எதற்குமே குறும்
காசுலி..... டு

"என்னவிக் படுத்திடக்கிணா....." தமயந்தினன் குறை
அவன் நினைவின் கசுத்தது.

"ராவீடுகயுங்க படுத்தது. உடம்பையினாய் அழகி
காய் கிடுகிடு." கமலன் பதில் கூறியபடியே அவன்
வே உத்திரன்.

சுடுதலின் போலே அழகிக்குறன், இனிச்சியின்
வாங்க. உடம்புகிடு இதமாக கிடுகிடு. இராயி, துவாய்
இதன் அழகிக்குறன் எடுத்தகிடுகிடு.

தமயந்தினன் சிடுசிடுப்பி, பேச்சும், உயர்
புமி சுணாக்கிடு ரெம்பவும் கிடுகிடு போயிடுது. தம
யந்தி கூறியது, போலி பிரயாணக் கிணியிடுகு சுடுதலின்
ஊ உடம்பிடுகு இதமாகவையிடுகிடு. உயர்க் இன்ன
தமிழ் பாடலாண்கற முடிபுணந்தபடி குறைந்த விடு
உடைகிடு மாநிக்குக் ரகாண்டாணி.

மேலையின் சாய்பாடு அழகிக்குறன் சாய்கிடு
கிடு என்ற கூறிய படியே முடைய வறுவலுடன்
தமயந்தி இசையின் கிடுகிடு வெளியே வந்தான்.

சிவந்த அரிசிமா கிடியிடுமுன் மணிமுத்தின்
குறையிடு, ரெத்தின் மிண்காள் இனிச்சி போலிடு ராய்கிடுகிடு
முடையையும் தமயந்திக்குகிடு பசிக்கிடு இதவா அமிநிதமாக
கிடுகிடு. சினதவிட ரகாண்டை அகற்றிடுவெட மிளாய்
பழச் சிண்கள் தடிமன அகலி அழகிடுபடிகிடுகிடுகிடு.
தமயந்திக்குமி தமயந்திக்குமிதயின் இப்போது நீண்ட
நகலிண படியியது போலி பசிக்கம் ஏறிமெலிடுது.
தமயந்தி அவருக்கிடு பசிக்கிடு கிடுகிடு கத்து குன்
நின் உட்கார்கிடு படி உணவு பசியார்கிடு ரகாண்டாணி.

கமலனாயம் அவன் உபசரிப்பின் மறுக்க விரும்பினான் வழக்கத்தின் விட நின்றுவன சமீபத்தில் விட்டான். தமயனீதக் குடி கமலனை விடுத்தியி போய்நீறு. தன்கீழி பற்றியும் தனது குடும்பத்தைப் பற்றியும் அவனோடு பகிரிந்து கணம் டான். அவன் பேசினால் தன்கீழி மறந்தவனும் அவனும் அப்படியே உட்கார்த்தி விட்டான்.

குடும்பம், படிப்பு, அநியமி, சினிமா இப்படியே பேசின தொடங்கித்து. கண்கள் சாவிவதும் சாவி பன்னி வதும் கமலனின் சிந்தியும், தமயனீதயின் சிந்தியும் ஆகியவையாகவோ தடிகக் கண்களும், முடிகக் கண்களும், உறிகக் கண்களும்,.....

இப்படியே.....

.....பொழுது விடிந்தது எட்டு மணியாகியும் கமலன் படுக்கையின் விட்டு எழுந்தது தொள்ளி விடும்பயின். இரவு முழுவதும் தூக்கம் இல்லாமலும் தமயனீத தன்கீழி மறந்தது தூங்கிக் கண்களோடுகீதான். அவன் கழுத்தை வசைத்தும் பிடித்தோடுகீத அவன் கண்கள் நிரித்தும் தூக்கம் களைந்து விடும் எண்ணத்தாக அவன் கூடிக் தடிகக் தொடுத்தபடியே அப்படியே மடுத்தோடுகீதான். தமயனீத கண்விழ்த்ததும் என்ன பேசினான், தான் எதைப் பேச வது, தன்கீழி எப்படி வியாய்ப்படுத்திக் தொண்டது, சினி கள் அப்படி நடந்து தொண்டது சரியா தவறு இயி படியி மன கோளிக் கொடுவோடு அவன் கண்கள் சந்தி களிக்கிவிடுக்தது.



ஆசிரியர்:-மார் மச்சான் இவ்வளவு பிரத்தினிகள் ஒரு பெற்றும் எங்களை ஆட்க்கர் இப்பவும் காட்டிக் கொடுக்கும் தூண்டு.....?
 மாற்றவர்:-என்ன மச்சான் உந்த மகாத்மா காந்தி சிளயக் கூட 25 வள்ளிக் காங்க் காட்டிக் கொடுத்தவங்கள் தூண்டு..
 ஆசிரியர்:-கிலி... 30 வள்ளிக் கவிலோ...
 மாற்றவர்:-.....???

சுதந்திரப் படித்தும் கமலின் தாய்க்கு
 ஒரு சந்தோஷம். கார் 4 துக்குடி மிடுப்பில் கொண்டு வந்து
 கொண்டுபோகிறது. இன் ஆண்டின் கமலின் தான் தந்தை
 யாகப் போகும் பெருமதித்துடன் உட்கார்க்கித்தான்.

* * * இன்றும் * * *

சஞ்சீவியின் பக்கம்

இன்பான சஞ்சீவி வாசகர்கட்கு!

வழமையாக நாங்கள் பாவித்து
 வந்த போலலொ பிரதி கியத்திரம் மெர் கொண்டு
 6 மாவில்க முடியாமல் போனதால் எமது 6 வது
 இதழின் வெளியிடவதில் தாமதமென்பது விட்டது.
 சூல்போது, பாவித்த போலலொ பிரதி கியத்திரத்
 தில் வசதிக்குறைவின் காரணமாக நாங்கள் எவ்-
 வளவொ முயற்சி செய்தும் பிரதிகள் சற்று வளர்
 வின்மையாகவும், சூல்தாவிடாக சில கிடங்குகளின்
 கழுவியல் கொடுகள் பதிக்க தாகவும் காணப்படுகின்
 றது. வாசகர்களைய கீங்கள் தயவு செய்து
 மன்னித்துக் கொள்ளவும்.

-சஞ்சீவி.

27.1.1990. சன்கிழமை Horgans தமிழ்ச்
 சங்கத்தின் நடாத்தியபட கரபந்தாடல் சந்நிதி
 போலடியின் Herning முதலாது கிடத்தியும், Vi-
 borg பிரண்டாது கிடத்தியும், Hostebro னேடு
 வது கிடத்தியும், 173 நான்காவது கிடத்தியும்
 பெற்றுள்ளது. போலடியின் வெற்றி பெற்ற சகா
 பிழககளுக்கிடம் சஞ்சீவியின் வாழ்த்துகள்.

பொதுக் கூட்டம்

1990 மீ ஆண்டின் புதிய திர்வாக சபைத்
 தெரிவுசீகாண அடோடீதம் பொதுக் கூட்டம் எதிர்
 அடும் 24.02.1990 (சனிக்கிழமை) மிநீயசன் 1 மணி
 கீடு கலாச்சார கிள்ளத்தின் நடைபெறவுள்ளது. அந்
 கநீதவர்கள் மாநிலவயாஸானிகள் அனைவரையும் அன்
 போடு அழைக்கின்றோம்.

(அங்கீகரிக்கப்பட்டவர்களுக்கு மட்டும்
 யாணிகசீர தெரிவு செய்யும் உரிமை வாக்கெடுப்பும்
 உரிமை அநீதவர்கள் என்யது குறிப்பிடத்தக்கது.)

நன்றி-

இங்நணம்.
 தமிழ்-உடன்கி நட்புறவுச்சங்கம்.

GENERALFORSAMLING.

holder
 kl. 13.00
 Holstebro.

Tamilsk-dansk venskabsforening af-
 generalforsamling lørdag d. 24/2
 i Kulturhuset, Danmarks gade 10,

Tamilsk-dansk
 venskabsforenings
 bestyrelse.



Tamilsk Dansk
 Venskabsforening
 Danmarks gade 10
 7500 Holstebro
 Tlf. 97 41 19 75

சஞ்சீவியின் வரவு செலவுகள் - 1989.
Regnskab af chanchive - 1989.

(1வது இடிதில் இருந்து 4வது இடித் வரை)

	வரவு Indtægt	செலவு udgift
கடிதாபி + கடித கட்டுப்பாடுகள் + கடித உலர்த்து Papir og skrivemateriale + korvuller		4361 10
முக்திரங்கள் + கடிதாபி Frimærker + brevfrimærker		2127 45
மரணங்கள் Grave kort		40000
கணினி நகலிடல் foto kopiering		40350
புத்தகங்கள் ஆய்வு forfælgningen om konstant indbetaling for chanchive.	1289 00	
கிரோ கமி நகலிடல் forfælgningen om giro indbetaling for chanchive.	1183 15	
சஞ்சீவியின் உதவி Indtægt fra forening	4819 90	
	7292 05	7292 05

31/12/89

K. Thang

கணக்காளர் / KASSEFØREN

சூரமத்-
செ.செல்லம்மா.
அவர்களுடன்
ஓர் சந்திப்பு....



- ஸ்ரீனி -

"கொல்லூர்ப்புறே" வில் வசிக்க-
-ம் சூரமத்-செ.செல்லம்மா அவர்களை சக்ரீவியின் சார்பி-
-ல் கிங்கு பேட்டை காணாமலாகியிருக்கிற மிகவும் மனமகிழ்ச்சிய
டைகின்றோம்.

சுமார் மதியவேளையில் இரண்டு மணியிலுக்கும் "பணக்கம்" என்க-
-துபடியே உள்ளே நடமாடும்போது தனது பேரோடு விளைய-
-தற்கொண்டிருந்த அம்மா (செல்லம்மா) என்கிற அன்போடு
வரவேற்றார்.

கேள்:- அம்மா கிந்த நாடடியே "சக்ரீவீ" போன்ற தமிழ்ப்
புத்தகங்கள் வெளியாகவது பற்றி உங்களுக்கு அறிப்பா
யம் உள்ளது?

பதில்:- கிதில் உள்ள அறிப்பிராயம் வெளிநாட்டுக்கு, அப்படி
ஒரு புத்தகம் கிடைக்கின்றனவா எல்லோரும் வாசிக்க
லாம், அறிமயப் பெருக்கலாம். அப்படி ஒரு புத்தகத்தை
எங்கடை வாழயம் கிங்கு விடுதலை எனிடால்
நல்ல சந்தோசம் தானே....

கேள்:- கிந்தப் புத்தகம் கிங்கு வாடும் தமிழ்க் கொடுக்க-

சின் நலன் கருதியும் தான் வெளிவந்திருக்கிறது. அது பற்றி?
 பதி: நாம் அங்கே தான் மாற்றத்தாலும் எமது தாய்க்கொ-
 -வீல் மறக்கக் கூடாது, அப்படியும் நாங்கள் தானே
 அதற்கும்கூடம் படிப்பிற்கு வெளியும்.

கேள்:- கிங்கே வாடும் பல தமிழ்ச்சிந்தனைகளை தமிழ் மொ-
 -டியியல் கதைக்கலையே மாட்டார்கள் கிதுபற்றி உங்கள்
 அலிப்பிராயம் என்ன?

பதி:- கிது என்ன...? கிந்த நாட்டு அரசாங்கம் தொண்ட-
 -கே உங்களை பாண்டையக் கதை யானதயுங்கோ அந்த
 கிது அல்லாம் மூலக்க மூலக்க பெற்றோரின் பின்புதான்
 வேறென்றும் கிவீ. எனக்கு கிப்போ 73 வயது, நான்
 உன் கிங்கே வந்ததன்? என்னுடைய பார்த்த
 தான். அவன் தனித்து கிந்த நாட்டு அளபினய்த் தான்
 கதைப்பான் என்றல் என்ன... அவ்வு என்னிப் போன்
 ற கிங்கே வந்த வயோதிரின் பில் என்ன? அவ்வு அது
 க்கிப் போவத்தான் கிந்தனைகளின் பில் என்ன?

கேள்:- கிங்கே வாடும் தமிழ் கிளிகள் கிளியும் பற்றி?

பதி:- உண்மையில் உங்கள் போன்ற கிளிகள் கிளியும் பற்றி
 என்னும் போது கவலை தான், ஊரில் கிந்த நாடு அங்கேயா
 யது கிளியின் கிளியும் போட்டு வீட்டுக்கிப் போற கெரத்-
 -துக்கு கெரம் காப்பாடு... ஆறல்... கிங்கே அப்படியே
 எல்லாம் கிங்கே தானே, கிங்கேயில் கிதுவும் கல்வத்
 தான். கிவன் தம்பி(மகன்) ஊரிலே களையின் போய்
 கீன் வாங்கியாடா என்றல் எங்கேயாவது கிது மனறந்து
 விடுவான், ஆறல் கிங்கே கீன் வெட்டுதல், கிளியின் வெட்டு
 குள். கிது கிளியும் தான்.

கேள்:- கிங்கே பல கிளிகள் கிளியும், பல கிளியும் பற்றி கிளியும், நாட்-
 -ளையும் வீட்டுகளும் மறந்து வாடுகின்றார்கள், கிளிகள்
 பற்றி கிளியும் என்ன கிளிகள் கிளியும்?

பதி:- கிளியும் யோ... தம்பியை அப்படி ஒரு காலமும்
 மறந்து போகக் கூடாது, நான் எல்லாவோ கற்றுப் ப-
 டு கிங்கே வந்ததன். கிங்கே அந்தனியோ தாய் கிளியும்

கேள்வியில் கூட அடியாமல் செந்துப் போவீனமோ
என்ற தவற்படுதல்கள், தொங்கப் பொடியன் வலிநூட
புக்கி இடுதல்கள், தொங்கப் பெர் கியக்கத்துக்கி ஒரு
துகள், சிங்கநாடம் ஒரு நாள் சாய் சுகப்பன் மந்தான
-நாள் அமையும் போது அடிபடி நீதியாக உணர்ந்து
தொள்வீர்கள்.

கேள் :- பொடியன், கியக்கம் என்ற தொல்லுணர்வுள் எங்கே
பிரச்சினைகள் எப்போ செய்யும் என்ற நினைக்கின்றாய்?

பதில் :- உணர்வுகே செய்யப் போகிறது. ஆள் ஆள் மாறி மாறித்
தொட்டிப் போட்டெல்லே ஒருதுகள். சிங்கநாடம் சும்பு
கூத் தொட்டுறன். சும்புடன் சிங்கநாடம் செட்டெறன்,
கியக்கங்களை கியக்கங்களைச் செட்டெடுதல்கள், கியக்கி
ஒரு கிந்தியா-... ..?

கேள் :- எங்கே சமம் கிந்தியா வந்து எல்லாம் வெண்
-இ தடுவீனம் என்று நினைக்கிறாய், சிங்கநாள் என்ற
நினைத்தீர்கள்.

பதில் :- சிங்கோ-... நானும் கூட அப்படித்தான் நினைத்த
-லன். அவங்க வந்தல்லோ இப்போ எல்லாத்தையும்
செய்யிப் போட்டுப் போட்டாங்களை என்ற சமம்
களைக்கொடுதல்கள்.

கேள் :- சிங்கநாட நாட்டிலே ஏன் கிந்திப் பிரச்சினைகள் ஆறம்-
பமாசது?

பதில் :- ஒரு நாள் உணர்வுப் பிரிக்க வேறும் என்ற தான் தொட
ங்களைது. எனக்கு உந்த அடிபடி எல்லாம் எனக்கொ-
ண்டம் தொல்லாது.

கேள் :- பொதுவாக சிங்கநாட மக்களிடம் பற்றி கூடாத ஏன்-
-எனங்கள் வெளும் பானமையோரிடம் காணப்படுகின்ற
து. கிது பற்றி உங்கள் என்றாய்?

பதில் :- சிங்கநாட ஆட்களிடேல் எல்லாம் நல்லதையே
கொக்கினம். அதே போல்தான் சிங்கநாட ஆட்களும்.

கேள்;- இந்த நாட்டு மக்கள் பற்றி உங்கள் கருத்து?
 பதில்;- தம்பி... எனக்கு இந்த நாட்டு மொத்த மனமும்
 தெரியாது, ஆற மொத்த மொத்தமான ஆல்புப்பற்றி
 அதுவும் இங்கே, அங்கே உள்ளவர்கள் அன்ன அன்ன
 மாதிரி அப்பா ஆளுகையுடைய பார்த்துக்கொள், அதுதான்
 நல்லது என்பது என்பது கருத்து, (இந்த நாட்டு மக்கள்)

கேள்;- இந்த நாட்டிலும் வேறு ஐரோப்பிய நாடுகளிலும் வளம்
 பல தமிழர்கள் ஐரோப்பிய நாடுகளைப்பற்றி ஏற்ற
 மாதிரி வாழவேண்டும் என்று விருப்பம் உள்ளார்கள், இதனால்
 பல பாதிப்புகளும் உருவாகின்றன. உதாரணமாக நாச
 பல அடங்கலானும் விவாகரத்துக்கள் இதுபற்றி?

பதில்;- இப்படியான நாடுகளில் கிடைக்கும் சூலை, இவ்
 -செ அல்லாத்துக்களில் அறங்காவலர்களே காது கொடுக்கிறது.
 ஊரிலே ஒரு பெண் கோவச்சூ அந்தா ஊரெல்லாம்
 சேர்ந்தால்லே குற்றமடையும்தான், பிரியமும் பிறகு
 சேர்ந்தால்லே கொள்ளுவான். அப்படித்தான் மெய்யாக
 டாலும் கோடு போறலும் நீதிபதியும் அல்லே குத்துக்க
 மட்டளர். ஆற... இங்கே....

கேள்;- அம்மா இந்தி வாசம் தமிழ் இனங்கள் இந்த நாட்டில்
 பெண்களைத் திருமணம் செய்து கொள்வது பற்றி உங்கள்
 கருத்து என்ன?

பதில்;- தம்பி, இந்த நாட்டிலும் வாழ்க்கை குறையும்
 இங்கும் ஒன்றும் நடப்பினாலும், கிடைக்கவே ஒரு
 மட்டளர்களின் ஒன்றும் நடப்பினால் இங்கும் மறக்க-
 -கலாம் சூலை. ஆனால் தமிழ்ப் பெட்டளயின் ஒன்றும்
 வேறையும் இது மாதிரிக் கூட்டறக் கொண்டு வந்து
 குற்றமடையும்தான் மட்டள... .

கேள்;- இங்கே வாசம் தமிழ்க் குடிநகரங்களின் எதிர்-
 காலம் பற்றி?

பதில்;- நினைச்சுப் பார்த்துக் கவல்தான், அங்குள்ள
 -தாரையும் கொந்தாரர்களையும் மறந்து வாழப் போகும்
 -தான், இதுக்கொண்டும் செய்து மெய்யாக, மெய்த்தான்

சொல்லிச் சொல்லி அறிவுபடுத்த வேண்டும்.

கேள்:- ஒரு குழப்பிட்ட காலத்துக்குப் பின்னர் நாங்கள்
கிந்த நாட்டில் தொடர்ந்து வாழமுடியாத நிலை
சூழ்நிலைகள் உருவாகித் தொண்டு போகிறது, இந்
-து நிலை பற்றி தங்கள் அறிப்பிதாயம் என்ன?

பதில்:- சரியோ பிழையோ எங்களை நாட்டிலே நாம்
வாழ்ந்து தான் நல்லது, கிந்த நாட்டில் என்ன?
எந்த நாட்டில் வாழ்ந்தாலும் அந்த நாட்டு மக்கள்
-ள் அன்பும் ஆதரவும் கிடுந்தால் தான் சந்தோ
சமமாக வாழமுடியும், அப்படியான ஒரு நிலை இவ்வா
விட்டால் எங்களை மன்னிதேவ தாம் சந்தோ
பட்டுச் சாவது மெல்.

- புற்று -

ஒன்றை இதழில் இடம் பெற்று "சிறீகாந்தி சிந்தி
கீடு" கௌரவிக்கக்கூறாத மதங்கள்.

1. உண்மை
2. விவாதிக்க
3. அனைத்து நாடுகளின் தேசிய கொடியின் அமைக்கலாகி.
4. நான் உருக்கிவிடுறேன்.
5. கல்விதேவ கல்வி.
6. சிவிக் சிலாத்தி.
7. சூரியன்.
8. யூகேஷஸ்லாவியா
9. சிவப்பி.
10. திங்கை சிழமை.

1. Sandhed.
2. Tom hand.
3. Alle landes flag.
4. Seg ruller.
5. Galileo Galilei.
6. Schweiz.
7. Solen.
8. Jugoslavia.
9. Röd.
10. Mandag.

“கிழவியின் தயவு”

- காது வழிக் கதை -

ஒன் றொடு காஸ்தீன் குக்கிராமத்தீன் ஓர் கிழவி
வசித்து வந்தாள். அக்கிழவி யின் அக்கையாடல் ஓர் சப
டியின் உருபிமை ஓடெய் தைத்தடுபாள். இந்நன் அக்
கிராமத்து மக்கள் அந்தச் சபையின் இருந்து, ரொடுவிக்க
எடுத்த சமையன் செய்து வந்தாள். அத்துடன் கிழவி
ஓர் அழகான சேவன் வளார்த்து வந்தாள். அந்த சேவன்
அக்காசியின் கூடி அந்த கிராமத்து மக்களை தூக்கித்
தீன் இருந்து எழும்ப உதவியது. இதன் காரணமாக அக்
கிராமத்து மக்கள் அக்கிழவியின் நன் மத்ப்ய் தைத்தடுக்
தாரர்கள்.

ஒடு நான் என்ன நடந்ததொ தெரியவில்லை, கிழவி
ரொடுபுச் சபையுடனும், சேவையுடனும் அக்கிராமத்தின் விடெடு
தொக் தூரம் சென்றுவிட்டாள். மறு நான் கிழவி ஓர்
இருண்ட காடியின் போய் அடைந்தாள். அங்கே மன அமை
கரியங்களுக்கே மத்ப்யின் அமைதைய் மொழ்த்தின் கழித்தாள்.
அந்த வழியால் வந்த வழிபெயர்க்கள் ஒடுவன் கிழவியின்
அவன் கிழவியைக் கண்டு, என்ன பாடின இருந்தீக் காடியின் கிட
து அவஸ்த்தை மடுகின்றய் எனக் கேட்டாள்.

பாடின கேள்விக்ே மதின் கூடுமன் என்னடா
தடிவி அங்கே (தான் வந்த கிராமத்தின் வயதாள் கூடு)
அங்கே விழக்கிடெடுதொ எனக் கேட்டாள். அதற்கு உள்பி
போக்கள், என்ன பாடின விளயாடுகியா அங்கை விழ
க்கி போக்கி என பதின் அளித்தாள். கிழவி ஒடு கண்டி
கூட தூரத்தயாது அது கிடக்கடியும் அங்கே என்னாரும்
சமைச்சிப் போடியணமொ எனக் கேட்டாள். அதற்கு
வழியி் போக்கின் தான் கடியக் தொண்டு வந்த சாய்பாட்டுய்
மார்சிக் காடியி் என்ன பாடின இவ்வளவு வயதாகியும்
இய்யுக் கேட்கியாள். அங்கே என்னாரும் சமைத்தீக்
சாயிவிட்டு நாளந்த வேகியின் ர.டுமடுகின்றனாள் என
மதின் சொன்னாள்.

இதைக் கடைசி இடத்தில் குறிப்பிட்டுக் காணும் வகையில்
 போலீஸ் இன்ஸ்பெக்டர். இதைப் பொருட்படுத்தாது, அப்பி
 போலீஸின் தனது கட்டுச் சாதத்தின் இடத்தில் கடைசி
 து அல்லது பின்னர். கிழவி அமரம் அமரமாக யாரிதழும்
 யாரிதழார். சாதம் இன்னொரு கட்டி மணியைக் கிட்டுத்து.
 கிழவி அப்போது தான் கிட்டுத்தான், தனது இவள் கூலித்
 தான் அடியை வண்பது தயி அடிக்கி குரல் கண்களில்
 அடியும். இது போல் தனது கட்டுப்பாடு இன்னொரு கிணர்நீ
 து மக்களால் சமைக்க முடியும் என உணர்ந்து காண்பார்.

— சொன்னவர் — அய்யா —

உறுத்தல்கள்

27 அருடங்க அய்யா உறுத்தல்கள்
 அய்யா அறித்து அறிதலை தெய்வப்பட்டு தெய்வப்படுக
 தலைவன் வறவன் : மண்ணை அறிதலை சந்திப்பின்
 உறுத்தல்கள்.

"கொடுக்கப் படுவதல்ல சுதந்திரம்.
 போராடிப் பெறுவது தான் சுதந்திரம்."

— சஞ்சீவ —

GHANCHIVE LYKKEØNSKER NELSON MANDELA
 OG DET FRIHEDSKÆMPENDE SYDAFRIKANSKE
 FLOK MED LØSLADELSEN.
 "FRIHED GIVES IKKE
 FRIHED SKAL TILKÆMPES"

EKKO AF MANDELA.

I tavshed
bøjer de fjerne helte
hovederne
lænkerne tynger dem ned
latter er ikke for dem
tilbage går de-tilbage
ind i en blodig tåge
fra den begravede friheds
smuldrende pandeskal
lyder et dumpt ekko
af skrig
fri mig, fri mig
kalder folket
ser de bagud
ser de kun død
hvor er velkomsten
Hvorfor lyden af tårer
der hamrer...hamrer
disse martyrgrave
fra den smuldrende pandeskal
af begravet frihed
lyder et dumpt ekko
af skrig
fri mig, fri mig
kalder folket
imorgen er kommet
de fjerne helte står ovenfor
de ser ned
de ryster på hovedet
de hvisker...hvisker
i tomme øren
fra den smuldrende pandeskal
af begravet frihed
lyder et dumpt ekko
af skrig, fri mig
fri mig, fri mig
folket kalder
Sydafrika...hører du?

-Zinzi Mandela.

சரக்கர் சந்தக்க...

எல்லாம் மனமே.

-முரசு-

ஐயோ! அம்மா! ஐயோ! இன்-

-மேல் என்னை வாழமுடியாது, தொடர்ந்து இங்கே வாழமுடியாது ஐயோ நான் இன் தான் இந்த நாட்டுக்கு வந்தேனே, ஊரில் இருந்தாலும் சொந்தக்காரரோடும் வீட்டுக்காரரோடு இருந்திருக்கலாம்... ஐயோ இன் தான் இங்கே. மற்றவர்களைப் போல் நண்பர்களோடு சேர்ந்துவிடுகலாம். அது கூட என்னை கொடுத்தது வைக்கவில்லை, மற்றவர்களைப் போல் கலியாணம் செய்திருந்தாலும் ஒரு சூனியோடு இருந்திருக்கலாம். வெள தான் வெள-மாத் வாழ்க்கை.

எனக்கு நாலாநாளா இதுதான் யோசனை. கூட-றியாத ஒரு வகுத்தும் வந்து வாழ்க்கைகளை சம்பலமாடு போச்சு, இந்த வகுத்த சாலைச்சில் வட்டுக்காரனா, ஊர்க்காரனா, மற்றவம் எல்லோனாயும் சினித்து சினித்து சினிப்பதற்கு சூக்களில்லா-மல் போய்விட்டது.

தேவனா கருவிலே "டக் டக்" என்று யானா தடும் சத்தம் கேட்டது. உள்ளே வரும் படி இரல் கொடுத்-தேன். "Hej" என்ற பழைய வீஸ்ஸெத் உள்ளே நுழைந்தான். "என்ன சூனியே ரெனியானே காணாமுடிய வில்லை, ஒரு சத்தமும் இல்லை என்ன பிரச்சினை சுகமில்லையோ? என்ற பழைய வெள-க்கனையில் அமர்ந்தான். "அது ஈர் 'Læge' விடம் போறயா? வெள வினவினாள். "கில்லை என்னவே எழும்பவே முடியாது அதுதான் நான் ரெனியோள் தெத்து உள்ளே Læge விடம் aftale ஒக்கித்தேன் கொஞ்சத்தான் Læge விடம் போவோம்" என எழுந்தான்.

"கில்லீ யேண்டாம்" எனத்தொழிந்தேன், "ஏன் ஏன், நீ கெட்டவர்களும் யோசிக்கவேண்டாம் நான் அம்மாதிரியும் ரெலிஜியஸான ஒரு-
 -துவிட்டு அம்மாதிரியே காரியில் இரண்டாம் என்றபடியே சீண்ட
 கடுமையாய் யோசிக்கிறாய், இங்கே நான் நான் நான் நான் நான்
 நெய்யும் இரும்பும், குன்றும் குன்றும், பாடுகின்றும்
 ஆடுகின்றும், உனக்குள்ளே வந்தால் நான் உன்னை உன்னை உன்னை-
 -டாடா...? என்றபடியே என் சீண்டல் தொடர்ந்தது. எனக்கு கண்-
 -கண் பளித்தது,

இப்படி ஒரு உறவுமுறை நடைபெறும்போது நான் ஒரு நாளை
 இப்படியெல்லாம் கவலைப்படாமல் ஒரு நினைவு மனம் கொண்டிரு-
 -ன். "சரி சரி என்னை வெளிக்கிட்டு "du er meget dum"
 என்று சிரித்தபடியே வெளியே போனேன். அவர் மறந்து விட்ட
 போன கண்ணடி என் அழகிலிருந்து என்னைப் பார்த்துச் சிரித்தது.

ஒரு மாதிரி மீள்வந்ததில் அம்மா
 வின் உதவியோடு Large விலம் வந்து கொண்டிருந்தோம், அதுமைய
 வில அந்த கிடம் தனம் சினைத்து காணப்பட்டது, என்னை-
 கையப்பற்றிய உணர்வும் மீள்வந்த அழகில் இருந்தான், அம்மாதிரி
 அவன் அருகில் இருந்தான். கொஞ்ச குறுகுதில் பின் போது
 ரெயர் அழகிக்கப்பட்டது, உன்னை நன்றிக்கு. Large ஒன்றி
 ஏதோ ஒரு நாள் எல்லாம் தொடர்ந்தார். இதுமீதும் ஒன்றும் கில்லீ
 போய்ப்படுவதுக் கொள் எல்லாம் சரியாய் விரும்பு என Farvel
 கொல்லி அழைப்பினர். மீள்வந்த குடிவந்து என்னி னாகலில்
 பிடித்துக் கொண்டு வெளியே போய் காரில் ஏறிக்கொண்ட-
 -டாம். கார் மெல்லெனப் புறப்பட்டது.

"என்ன ஒரு மாதிரியாய்
 இருக்கின்றாய்" என வினவினார். "கில்லீ நான் எவ்வளவு யாழ்
 சிங்கில்லீ, என்னென்ன வந்ததும் இருக்கிறீம் எனப் பயந்து வந்
 தேன். அவன் மென்மையம் கில்லீ என்றான், அதுதான் கவலையாய்
 இருக்கிறது" என்றான். "அது என்ன விடுதலும் வேண்டுக அவன்
 ஒன்றுமில்லையென்றால் சந்திரசய்யவனாக விட்டால் இங்குப்
 போய் கவலைப்படக்கூறாய்" எனச் சொல்லிச் சிரித்தான். "கில்லீ
 மீள்வந்த ரெய்க்கை நாட்டில் வந்ததும் என்னை போனால் Large
 ஏதாவது மருந்து சிம்மாவது சிவ்வின், ஆனால் இங்கே" ---
 என்ன இங்கே -- ரெய்க்கை நாடு உய்க்கையாய் நாட்டாய்
 போய் கில்லீ. உதாரணமாக ரெய்க்கைக்கு ஏதாவது வந்ததும்

வந்து போனால் அவன் குன்றும் கில்லி என்றால் ரெவனுவோ சந்தோஷப்படுகின்றேன். உண்மையில் உத்தரம் கிடுந்தரம் சந்தோஷத்தில் மாறிவிடும், ஆனால் நீங்க ரெவனுவன்றல் உத்தரம் கில்லியென்று சொன்னாலும் கவலைப்பட்டு கவலைப்பட்டு உத்தரத்தை ரெவனுவாக்கின்றாய்" கிடை நினைந்த நினைக்க நினைப்பாயினால் கிடுந்து; என்றான் லில்லபத்.

கில்லி லில்லபத் பொதுவாக எல்லாத்தமிழர்களும் இதைத் தான் சொல்லுகின்றார்கள், "இந்த ரெவனுவாக்கி Lage சொந்தத்தாலும் "ingering" என்று சொல்லுகின்றார்கள் என்று மூலியும் கிடுந்தான். "கில்லி ரெவனுவும் விளங்காமல் நிச்சயம் ரெவனுவை Lage செய்யவில்லை, உண்மையில் உத்தரம் கிடுந்தால் கிடுந்தான் உத்தரம் என்றும் அப்படி உதாவது உத்தரம் உத்தரம் என்றும் நீ கிடுந்தால் நாளுக்குப் பின் கிடுந்து விடுவாய் என்றும் தானும் குறித்துத் தடுவாங்கன், கிடு உத்தரமைய கண்களையப் பார்த்தால் ரெவனுவாக்கில் உத்தரம் உத்தரம் எல்லோரும் காண்கு தான் செத்துக் கொன்றால் போக வேண்டும். உணக்கு ரெவனுவோ எனக்கு ரெவனுவாது, உலகிலே மருத்துவ வசதிக்கிடுந்து நாடுகளில் ரெவனுவாக்கில் பல மருது பாருடைய ரெவனுவாக்கின்றது." என்று விளக்கம் கொடுத்தான் லில்லபத்

தான் குன்றும் பேசாமல் மெளனமாக கிடுந்தான். அவன் சொன்னதை சிந்திக்கும் போதுதான் பார்த்தான். அவன் சொன்னது அவ்வளவும் சரியானது, தான் தான் கிடுந்து நாட்டு மருத்துவர்களாய் மாறி சும்பயிப்பிராயம் கொண்டுமிடுந்தான்.

"சரிசரி உடு உத்தரத்து கிடுந்துகிடுந்து அவன் அம்மா ரெவனுவாரும் கிடுந்தும் படி வேண்டிக் கொண்டான். உத்தரம் உத்தரம் குன்றும் கில்லியென்று புதுத் தென் போடு லில்லபத்தோடு கிடு கிடுவகிடுந்து.

-முற்றும்.

முற்றும்

"கிண்புழம், துன்புழம் மனம் என்னும் தாய்
பெருங்குத்து கிரட்டைக் குழந்தைகள்!"

-யானா-

சமருககுப்பின் சமர்

மேலே நான் தேடியுள்ள சிலயங்க-
-ம் வாசன்களுக்குச் சற்று மயக்கத்தைத் தந்தாலும் இந்த ஆக்
கத்தின் முடிவில் அது புரிந்து விடும், ஒன்றோ ஒன்றையொன்றோ.
நமது நாட்டையப்பற்றித் தான் குறிப்பிட இடங்கொடுங்கள். பள்ளி-
-த் திறந்தனாய் இதைத் தாலத்தில் நாம் பாடித்திரிந்த வீதிக்களில்
கிள்ளி அந்தியப் படைகளின் வாசனை மலங்கிறது. காலம் காலம்.
-க முடிவு செய்தியும் வெற்றித் தூது யந்திரங்கள் மெது மன்றில்
வெளியாகின்றன. அடைக்கலம் தந்தவனே மின்மைத் தெரிந்ததொ
அழிந்தொழிந்த புறப்படவிட்ட அவல் பிளி, மெது தவிழ்மன்-
-ணில் தானிடவளவென்றது. ஒரே நோக்கத்துக்காக புறப்பட
தவிழ் அன்றையின் புதல்வர்களை திரைமாரி ஆண்டிளர் காட்டிக்
கொடுத்தும் வெள்ளைக் வேலையாட்டால் குடுவரை குடுவர்
வெளியே வெய்து விடும் பிளி கொட்ட பிளி கண்டு தவிழ்ந்த தாய்
வெளிக் விடுவீ வென்றாய்! நீங்கள் தெய்வின் ஆதர்மநீதியாய்
அறிய நீதியாய், விடுவீ அடையுங்கள்; என்வெ வெளியென்
காசில் கேட்கிறது.

முன்புமலாம் பன்றிகை நாட்களில் மட்டும
நான் எம் வீதிகளில் வெறு கேட்கும். இப்பொழுது சினமும்
திரையும்தான். ஆம்! ஒரே அவலம் எம்மன்றில். எத்தன் விளி-
மதிப்பற்ற தெத்துக்கள் உதிர்ந்து விட்டன.. உன்றை மெசவரை
உன்றிய எத்தனையோ நாக்கினை அடியமடுப் போய்விட்டன.
மெசவரி தெய்வ எத்தனையோ அறைகூட்டுத்தந்தைகள், மகன்
கிழந்த அன்னி, கைவகி கிழந்த மனைவி, காசலின் கிழந்த காச
-லி மொத்தத்தில் தெத்தனையே தவறான அரதியல் பிளிப்பட-
-டால் அந்தியனிடம் கொடுத்த விட்ட நம் தொழில்கள். நடந்-
-தனவகன் கைவகிப் போகட்டும், கிணியரும் காலங்களி-
-லாவது நமது மக்களுக்கு உன்றையின் என்ன தென்னரை
என்றதை சித்திரிப்போம். அதற்கென்று போராட்டம் பாசனாய்
வகுப் போம். விளரவில் அதற்கு கிணியக்கூடிய மக்கள் அரதியல்
மயப்படுத்துவோம். தற்பொழுது நம்மன்றில் உன்றையின் கிற்-
-தியப்படை விலக்கூடல் சிள் குடித்தது. நாம் வின்னர்
(winter) முடிய ஆவலுடன் எதிர்பார்த்தும் கேடு சார்(Summer)

ஆரம்பமாகியுள்ளது. அந்தக் கிளர்ச்சி (Summer) கிணியலாளர்
நீய்க்கு ஒவ்வொரு துறியும் கிணியலாளர் உடைய கிணியலாளர்.
அதற்கென உடையலாளர் நடை போடுவோம்.
- முடிவு.

5. சிவலட்சுமிநாயகர்
லட்சுமி

1. தங்கம், அன்னி, பித்திரி, செம்பு. 2. சேர்-கசாக்கி-நியூ-
நியூ. 3. கிணியலாளர். 4. சிவலட்சுமிநாயகர். 5. கிணியலாளர்
நிகர். 6. சிவலட்சுமிநாயகர். 7. செம்பு, தகரம். 8. சிவலட்சுமிநாயகர்
9. அம்பிபா. 10. பாகிஸ்தான் சேர்ந்திருக்கிற அகிலம்.
உயரம். 3 அடி - 4 அங்குலம். 11. விடல் கண்ணாடி.

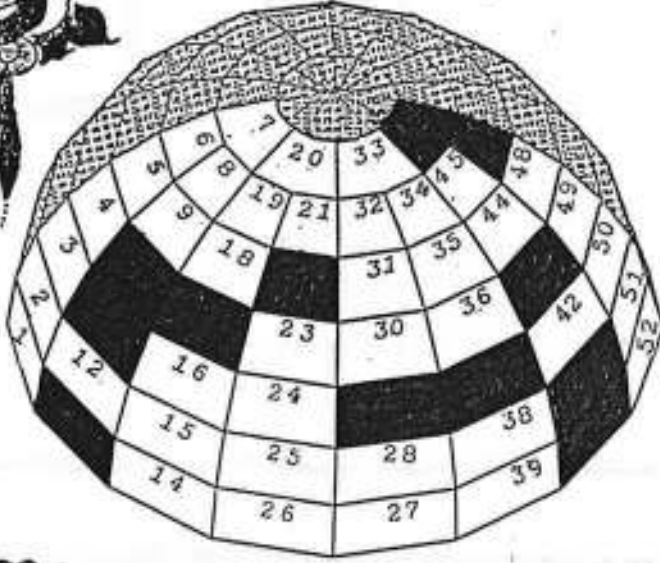
சிவலட்சுமிநாயகர்

சிவலட்சுமிநாயகர் கிணியலாளர்!
உடையலாளர் கிணியலாளர். உடையலாளர்.
சிவலட்சுமிநாயகர் கிணியலாளர். உடையலாளர்.





சூழ்க் கெழுத்துப் போட்டி: 6.

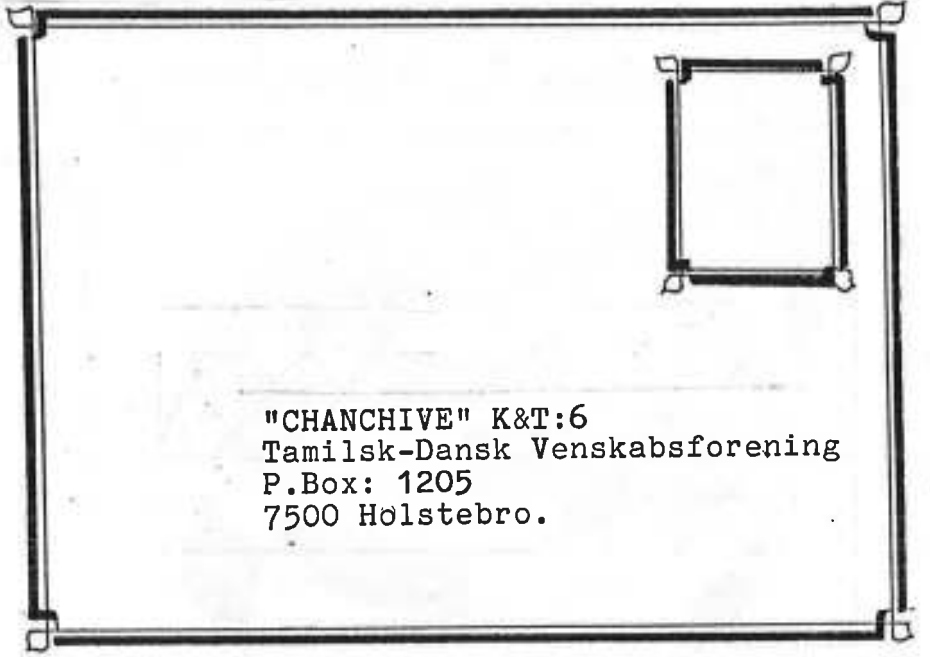


Blank space for writing the answer.

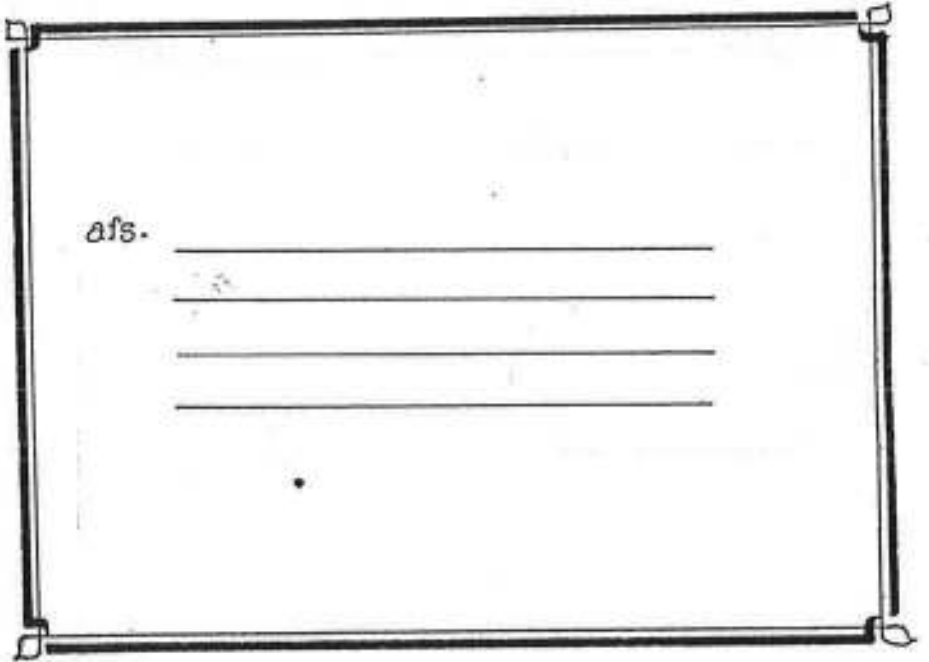
வினாக்கள் பதிலளிப்பது:

Blank space for writing the answer.

உள்ளே பதிலளிப்பது:



"CHANCHIVE" K&T:6
Tamilsk-Dansk Venskabsforening
P.Box: 1205
7500 Hølstebro.



afis. _____

பொதுக்கூட்டம்

[விளையாட்டுக்கூடி ஒன்றிணைப்பு]

இடம்:- வடன்மாரீகீஸ் கேரூ-10- தலாச்சார இல்லம்.

நாள்:- 03.03.1990, சன்கிழமை, மாலை 6 மணி.

விடயம்:- "கொல்லூர்ப்புறே தமிழ் விளையாட்டுக்கூடக-
-கங்கனின் ஒன்றிணைப்பு" [கரப்பந்தாட்டக் க-
டகம், உதைப்பந்தாட்டக் கடிக்கம், சூடுக்கடி விளையா-
ட்டுக்கூடகம்.]

விளையாட்டு வீரர்கள், ஆதரவாளர்கள் அனைவரையும் அன்-
போடு அழைக்கின்றோம்.

-நன்றி.

அிவாணம்

கொல்லூர்ப்புறே வாழ் தமிழ்விளையாட்டகம்.

ஆக்கங்கள்
அலுவலகத் தொடர்புகளுக்காக:-

"CHANCHIVE"

TAMILSK, DANSK. VENSKABS -
FORENING.

POST BOX: 1205.

7500. HOLSTEBRO.

DANMARK.



"CHANCHIVE"
Tamilsk-Dansk Venskabsforening,
Postbox: 1205,
7500 Holstebro, Danmark